

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

Έγγραφο συνόδου

ΤΕΛΙΚΟ
A6-0027/2006

6.2.2006

*

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί δημιουργίας χρηματοδοτικού μέσου ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης
(COM(2005)0113 – C6-0181/2005 – 2005/0052(CNS))

Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων

Εισηγητής: Δημήτριος Παπαδημούλης

Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα

- * Διαδικασία διαβούλευσης
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- **I Διαδικασία συνεργασίας (πρώτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- **II Διαδικασία συνεργασίας (δεύτερη ανάγνωση)
*πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για
απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης*
- *** Σύμφωνη γνώμη
*πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο εκτός
από τις περιπτώσεις που μνημονεύονται στα άρθρα 105, 107, 161
και 300 της Συνθήκης ΕΚ και στο άρθρο 7 της Συνθήκης ΕΕ*
- ***I Διαδικασία συναπόφασης (πρώτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- ***II Διαδικασία συναπόφασης (δεύτερη ανάγνωση)
*πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για
απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης*
- ***III Διαδικασία συναπόφασης (τρίτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση του κοινού σχεδίου

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότείνει η Επιτροπή)

Τροπολογίες σε νομοθετικό κείμενο

Στις τροπολογίες του Κοινοβουλίου η σήμανση γίνεται με έντονους πλάγιους χαρακτήρες. Η σήμανση με απλά πλάγια απευθύνεται στις τεχνικές υπηρεσίες και αφορά στοιχεία του νομοθετικού κειμένου για τα οποία προτείνεται διόρθωση εν όψει της επεξεργασίας του τελικού κειμένου (για παράδειγμα, στοιχεία εμφανώς λανθασμένα ή που έχουν παραλειφθεί σε μια γλωσσική έκδοση). Αυτές οι προτάσεις διόρθωσης υπόκεινται στη συγκατάθεση των αρμόδιων τεχνικών υπηρεσιών.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ.....	5
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....	20
ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΝΟΜΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΝΟΜΙΚΗΣ ΒΑΣΗΣ	20
ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΩΝ	20
ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ ΕΛΕΥΘΕΡΙΩΝ, ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ	20
ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ.....	20

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί δημιουργίας χρηματοδοτικού μέσου ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης (COM(2005)0113 – C6-0181/2005 – 2005/0052(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2005)0113)¹,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 308 της Συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 203 της Συνθήκης Ευρατόμ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0181/2005),
 - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων επί της προτεινόμενης νομικής βάσης,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 51 και 35 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Προϋπολογισμών και της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0027/2006),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε·
 2. διευκρινίζει ότι οι πιστώσεις που αναφέρονται στην πρόταση κανονισμού είναι καθαρώς ενδεικτικές, έως ότου επιτευχθεί συμφωνία σχετικά με τις δημοσιονομικές προοπτικές για το διάστημα από το 2007 και μετά·
 3. ζητεί από την Επιτροπή να επιβεβαιώσει, μόλις εγκριθούν οι δημοσιονομικές προοπτικές, τα ποσά που αναφέρονται στην πρόταση κανονισμού ή, ενδεχομένως, να υποβάλει τα αναπροσαρμοσμένα ποσά προς έγκριση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, προκειμένου να διασφαλίζεται η συμβατότητά τους με το ανώτατο όριο·
 4. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 119, δεύτερη παράγραφος της Συνθήκης Ευρατόμ·
 5. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 6. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
- 6α. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να θεωρήσουν την παρούσα γνωμοδότηση ως την

¹ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην ΕΕ.

πρώτη ανάγνωσή του στο πλαίσιο της διαδικασίας συναπόφασης, σύμφωνα με την τροποποιημένη νομική βάση·

7. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποιήσεις του Κοινοβουλίου

Τροπολογία 1
Τίτλος

Πρόταση **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ** περί δημιουργίας χρηματοδοτικού μέσου ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης

Πρόταση **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ** περί δημιουργίας χρηματοδοτικού μέσου **πρόληψης**, ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης

(Η παρούσα τροπολογία εφαρμόζεται σε όλο το κείμενο όπου εμφανίζεται η έκφραση ταχεία επέμβαση και ετοιμότητα).

Αιτιολόγηση

Η πρόταση της Επιτροπής δεν αναφέρεται στην πρόληψη. Το ζήτημα αυτό είναι ζωτικής σημασίας, καθόσον μια ολοκληρωμένη διαχείριση έκτακτης ανάγκης, πέρα από μέτρα ετοιμότητας και επέμβασης, περιλαμβάνει επίσης και προληπτικά μέτρα. Εκτός αυτού, ορισμένες επιλέξιμες δράσεις αφορούν όχι μόνο την ετοιμότητα αλλά και την πρόληψη.

Τροπολογία 2
Αιτιολογική αναφορά 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο **308**,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο **175, παράγραφος 1**,

Αιτιολόγηση

Ο βασικός σκοπός του κανονισμού, όπως δηλώνεται ρητά στο πρώτο άρθρο του (αντικείμενο), είναι η προστασία της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος. Όλες οι δράσεις που είναι επιλέξιμες για χρηματοδότηση στο πλαίσιο της παρούσας πρότασης υπηρετούν τον τελικό σκοπό της προστασίας της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος.

Τροπολογία 3
Αιτιολογική αναφορά 2

*τη συνθήκη για την ίδρυση της
Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής
Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 203,*

διαγράφεται

Αιτιολόγηση

Τα πυρηνικά ατυχήματα πρέπει να αντιμετωπιστούν στο πλαίσιο χωριστού νομοθετικού μέσου.

Τροπολογία 4
Αιτιολογική σκέψη 1

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο υ) της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, προβλέπεται ότι οι δράσεις της Κοινότητας περιλαμβάνουν μέτρα στον τομέα της πολιτικής άμυνας.

(1) Οι σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης μπορούν να επηρεάσουν σοβαρά, τόσο τη δημόσια υγεία όσο και το περιβάλλον. Στη Συνθήκη ΕΚ υπάρχει νομική βάση που καλύπτει τόσο το περιβάλλον όσο και την προστασία της δημόσιας υγείας - άρθρο 175, παράγραφος 1 - στο οποίο, κατά συνέπεια, πρέπει να βασιστεί το εν λόγω μέσο.

Αιτιολόγηση

Ο βασικός σκοπός του κανονισμού, όπως δηλώνεται ρητά στο πρώτο άρθρο του (αντικείμενο), είναι η προστασία της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος. Όλες οι δράσεις που είναι επιλέξιμες για χρηματοδότηση στο πλαίσιο της παρούσας πρότασης υπηρετούν τον τελικό σκοπό της προστασίας της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος.

Τροπολογία 5
Αιτιολογική σκέψη 2

(2) Για τον σκοπό αυτό δημιουργήθηκε, με την απόφαση 2001/792/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, κοινοτικός μηχανισμός για τη διευκόλυνση της ενισχυμένης συνεργασίας στις επεμβάσεις παροχής βοήθειας της πολιτικής προστασίας.

(2) Δημιουργήθηκε, με την απόφαση 2001/792/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, κοινοτικός μηχανισμός για τη διευκόλυνση της ενισχυμένης συνεργασίας στις επεμβάσεις παροχής βοήθειας της πολιτικής προστασίας.

Αιτιολόγηση

Συνεπακόλουθη της αλλαγής στην αιτιολογική σκέψη 1.

Τροπολογία 6
Αιτιολογική σκέψη 2 α (νέα)

(2α) Η κλιματική αλλαγή έχει σοβαρό αρνητικό περιβαλλοντικό, οικονομικό και κοινωνικό αντίκτυπο σε παγκόσμιο επίπεδο, με εν δυνάμει καταστροφικές συνέπειες. Οι οικονομικές απώλειες που οφείλονται σε καιρικής φύσεως φυσικές καταστροφές, κατά την τελευταία δεκαετία εξαπλασιάστηκαν σε σχέση με τα επίπεδα της δεκαετίας του 1960.

Αιτιολόγηση

Το κείμενο της Επιτροπής δεν περιλαμβάνει συγκεκριμένη μνεία για την κλιματική αλλαγή, αλλά συνδέεται εμμέσως με θέματα κλιματικής αλλαγής. Αναφέρεται σε πολλούς κινδύνους, αλλά δεν υπάρχει συγκεκριμένη μνεία της κλιματικής αλλαγής. Είναι σημαντικό πολλά από τα ζητήματα που μνημονεύονται να εξεταστούν υπό το φως των σεναρίων κλιματικής αλλαγής.

Τροπολογία 7
Αιτιολογική σκέψη 2 β (νέα)

(2β) Η μείωση των κινδύνων καταστροφών, συμπεριλαμβανομένης και της μείωσης της ευπάθειας σε φυσικές καταστροφές, αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της αειφόρου ανάπτυξης και μια από τις ουσιώδεις προϋποθέσεις για την επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας.

Αιτιολόγηση

Το σχέδιο του Γιοχάνεσμπουργκ για την υλοποίηση των πορισμάτων της Παγκόσμιας Διάσκεψης για την Αειφόρο Ανάπτυξη, ζητεί να υπάρξει μια ολοκληρωμένη, περιεκτική προσέγγιση που θα καλύπτει πολλές μορφές ατυχημάτων προκειμένου να αντιμετωπιστούν οι κίνδυνοι, να υπάρξει αξιολόγηση και διαχείριση των καταστροφών, συμπεριλαμβανομένης της πρόληψης, της ανακούφισης, της ετοιμότητας, της επέμβασης και της ανάκαμψης.

Τροπολογία 8
Αιτιολογική σκέψη 2 γ (νέα)

(2γ) Η διαχείριση και η χρήση της γης αποτελούν σημαντικές συνιστώσες των

πολιτικών και των σχεδίων για την πρόληψη και τον μετριασμό των καταστροφών. Κατά συνέπεια, τα σχέδια και οι πολιτικές πρέπει να εφαρμόζουν ολοκληρωμένες προσεγγίσεις στον τομέα του περιβάλλοντος και της διαχείρισης των φυσικών πόρων που θα ενσωματώνουν τη μείωση του κινδύνου πρόκλησης καταστροφών, όπως την ολοκληρωμένη διαχείριση πλημμυρών και δασών, την κατάλληλη διαχείριση των υγροτόπων και άλλων ευαίσθητων οικοσυστημάτων, καθώς και την εκτίμηση του κινδύνου στις αστικές περιοχές.

Αιτιολόγηση

Η επισήμανση και η ενίσχυση της στοχοθέτησης των νέων περιβαλλοντικών πτυχών στη διαχείριση του κινδύνου έχει καταστεί κρίσιμη προτεραιότητα που απαιτεί τη χρηστή διαχείριση των φυσικών πόρων ως εργαλείο για την πρόληψη των καταστροφών ή τον περιορισμό των επιπτώσεών τους στους ανθρώπους, τις οικίες και τον τρόπο ζωής τους.

Τροπολογία 9 Αιτιολογική σκέψη 2 δ (νέα)

(2δ) Οι απομονωμένες και εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ε.Ε. έχουν ιδιαίτερα χαρακτηριστικά και ανάγκες λόγω των ιδιαίτερων γεωγραφικών, εδαφικών, κοινωνικών και οικονομικών συνθηκών που επικρατούν σε αυτές. Τα χαρακτηριστικά αυτά μπορούν να έχουν αρνητικές επιπτώσεις, να δυσχεράνουν την παροχή συνδρομής και τη διάθεση παρεμβατικών πόρων, και να δημιουργήσουν ιδιαίτερες ανάγκες σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

Αιτιολόγηση

Οι εξόχως απόκεντρες και απομονωμένες περιοχές απαιτούν περισσότερη προσοχή στο πλαίσιο των διαφόρων κοινοτικών μηχανισμών και μέσων.

Τροπολογία 10
Αιτιολογική σκέψη 3

(3) Απαιτείται η δημιουργία χρηματοδοτικού μέσου ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας με βάση το οποίο να είναι δυνατή η παροχή οικονομικής συνδρομής, ως συμμετοχή για την βελτίωση της αποτελεσματικότητας των συστημάτων προετοιμασίας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης και την αντιμετώπισή τους στο πλαίσιο ιδίως της απόφασης 2001/792/ΕΚ.

(3) Απαιτείται η δημιουργία χρηματοδοτικού μέσου **πρόληψης**, ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας με βάση το οποίο να είναι δυνατή η παροχή οικονομικής συνδρομής, ως συμμετοχή για την βελτίωση της αποτελεσματικότητας των συστημάτων προετοιμασίας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης και την αντιμετώπισή τους στο πλαίσιο **ιδίως της παρακολούθησης και του κέντρου πληροφόρησης που συστήνεται στο πλαίσιο** της απόφασης 2001/792/ΕΚ.

Αιτιολόγηση

Απορρέει από την αλλαγή του τίτλου.

Τροπολογία 11
Αιτιολογική σκέψη 4

(4) Το παρόν μέσο θα εξασφαλίσει την ορατή έκφραση της κοινοτικής αλληλεγγύης προς χώρες που **έχουν πληγεί από** σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, διευκολύνοντας την παροχή αμοιβαίας συνδρομής μέσω της κινητοποίησης των μέσων επέμβασης των κρατών μελών.

(4) Το παρόν μέσο θα εξασφαλίσει την ορατή έκφραση της κοινοτικής αλληλεγγύης προς χώρες **τόσο εντός όσο και εκτός της ΕΕ, που αντιμετωπίζουν** σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, **που οφείλονται σε φυσικές, βιομηχανικές ή τεχνολογικές καταστροφές, στις οποίες περιλαμβάνονται η θαλάσσια ρύπανση, ή τρομοκρατικές ενέργειες**, διευκολύνοντας την παροχή αμοιβαίας συνδρομής μέσω της κινητοποίησης των μέσων επέμβασης των κρατών μελών.

Αιτιολόγηση

Η επισήμανση και η ενίσχυση της στοχοθέτησης των νέων περιβαλλοντικών πτυχών στη διαχείριση του κινδύνου έχει καταστεί κρίσιμη προτεραιότητα που απαιτεί τη χρηστή διαχείριση των φυσικών πόρων ως εργαλείο για την πρόληψη των καταστροφών ή τον περιορισμό των επιπτώσεών τους στους ανθρώπους, τις οικίες και τον τρόπο ζωής τους.

Τροπολογία 12
Αιτιολογική σκέψη 4 α (νέα)

(4α) Το Συμβούλιο ενέκρινε τα συμπεράσματα για τη βελτίωση των ευρωπαϊκών ικανοτήτων ανάληψης δράσεων πολιτικής προστασίας.¹

¹ *EE C 304 1.12.2005, σελ. 1.*

Αιτιολόγηση

Είναι απαραίτητο να συμπεριληφθούν στο μέσο δράσεις δικτύωσης για συστήματα επαγρύπνησης και έγκαιρης προειδοποίησης.

Τροπολογία 13
Αιτιολογική σκέψη 4 β (νέα)

(4β) Πρέπει να είναι δυνατή η χρήση του μέσου για δράσεις τόσο εντός όσο και εκτός των εδαφικών συνόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για λόγους αλληλεγγύης και για την παροχή συνδρομής σε ευρισκόμενους σε ανάγκη πολίτες της ΕΕ σε τρίτες χώρες.

Αιτιολόγηση

Πολλοί πολίτες της ΕΕ ταξιδεύουν εκτός συνόρων της ΕΕ. Συνεπώς, διατρέχουν επίσης κίνδυνο να πληγούν από καταστάσεις εκτάκτου ανάγκης που λαμβάνουν χώρα εκτός των συνόρων της ΕΕ.

Τροπολογία 14
Αιτιολογική σκέψη 4γ (νέα)

(4γ) Στις περιπτώσεις που το μέσο χρησιμοποιείται εκτός των γεωγραφικών συνόρων της Ε.Ε., είναι σημαντικό την ευθύνη συντονισμού της δράσης να έχουν τα Ηνωμένα Έθνη.

Αιτιολόγηση

Τα ΗΕ διαθέτουν ήδη ένα επιχειρησιακό σύστημα παροχής συνδρομής σε χώρες που πλήττονται από καταστροφές και σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης. Για να αποφευχθεί η επικάλυψη του έργου και για να αξιοποιηθεί η συγκέντρωση πόρων, το μέσο ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας της ΕΕ πρέπει να συντονίζεται με το αντίστοιχο σύστημα των ΗΕ. Η αιτιολογική σκέψη απορρέει από την τροπολογία επί του άρθρου 8.

Τροπολογία 15 Αιτιολογική σκέψη 4 δ (νέα)

(4δ) Η κοινοτική δράση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την απεμπόληση των ευθυνών εκείνων των τρίτων, οι οποίοι, στο πλαίσιο της αρχής «ο ρυπαίνων πληρώνει», έχουν την πρωταρχική ευθύνη για τη βλάβη που οι ίδιοι προξένησαν.

Αιτιολόγηση

Η αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει» ορίζει ότι ένας φορέας θεωρείται ότι έχει την ευθύνη στο μέτρο που αυτός προξένησε τη συνεπακόλουθη βλάβη.

Τροπολογία 16 Αιτιολογική σκέψη 4 ε (νέα)

(4ε) Είναι απαραίτητο να υπάρξει περισσότερη συνεργασία για την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας της βάσης δεδομένων σχετικά με τις στρατιωτικές δυνατότητες και ικανότητες που σχετίζονται με δράσεις πολιτικής προστασίας που καθίστανται αναγκαίες από φυσικές ή ανθρωπογενείς καταστροφές.

Αιτιολόγηση

Για τη βελτίωση των δράσεων της Ε.Ε. πρέπει να χρησιμοποιούνται όλα τα διαθέσιμα μέτρα και ικανότητες.

Τροπολογία 17 Αιτιολογική σκέψη 4 στ (νέα)

(4στ) Για να διευκολυνθεί και να διασφαλιστεί καλύτερη πρόληψη, ετοιμότητα και παρέμβαση σε σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, είναι απαραίτητο να διενεργηθούν εκτενείς ενημερωτικές εκστρατείες, καθώς επίσης και να αναληφθούν πρωτοβουλίες στον τομέα της εκπαίδευσης και της ευαισθητοποίησης με επίκεντρο το ευρύ κοινό και ιδιαίτερα τους νέους, με στόχο την αύξηση του βαθμού αυτοπροστασίας και τη λήψη προστατευτικών μέτρων σε περίπτωση καταστροφών.

Αιτιολόγηση

Τα μέτρα πολιτικής προστασίας πρέπει να ενσωματωθούν σε εκπαιδευτικά προγράμματα και εκστρατείες ευαισθητοποίησης, που θα εντείνουν τη συνειδητοποίηση όσον αφορά την αναγκαιότητα πρόληψης, ετοιμότητας και αντιμετώπισης των σοβαρών ατυχημάτων και θα διασφαλίζουν τη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών σε δράσεις πρόληψης και επέμβασης.

Τροπολογία 18 Αιτιολογική σκέψη 4 ζ (νέα)

(4ζ) Οι εθελοντές αποτελούν αξιόλογο δυναμικό όσον αφορά τη διαχείριση καταστροφών και διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο σε δράσεις πολιτικής προστασίας, παρέχοντας ευρύ φάσμα υπηρεσιών στον σχεδιασμό και την αντιμετώπιση σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, είτε ως μέλη εθελοντικών οργανώσεων είτε ως άτομα.

Αιτιολόγηση

Η ικανότητα της Κοινότητας να αντεπεξέλθει στις ολέθριες συνέπειες μιας καταστροφής προϋποθέτει την ενεργό συμμετοχή των πολιτών στον σχεδιασμό και την ετοιμότητα. Οι εθελοντές μπορούν να παράσχουν ζωτικής σημασίας υπηρεσίες στις περιπτώσεις που δεν υπάρχουν υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης, η άφιξη των οποίων μπορεί να καθυστερήσει λόγω του

μεγέθους ενός γεγονότος.

Τροπολογία 19
Αιτιολογική σκέψη 6 α (νέα)

(6α) Η έκφραση αλληλεγγύης προς τρίτες χώρες σε περιπτώσεις καταστροφών και καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, αποτελεί από πολλά χρόνια συνιστώσα των εξωτερικών δράσεων της Ε.Ε. και συνάδει με την αρχή της αλληλεγγύης· η επέκταση της πολιτικής προστασίας της Ε.Ε. και εκτός αυτής, προσφέρει προστιθέμενη αξία και αυξάνει την αποδοτικότητα και την αποτελεσματικότητα του παρόντος μέσου.

Αιτιολόγηση

Η Ε.Ε. πρέπει να επιδειξεί με απτό τρόπο την αλληλεγγύη της σε περιπτώσεις σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης σε τρίτες χώρες, ιδίως στις αναπτυσσόμενες χώρες όπου ο αριθμός και η κλίμακα των φυσικών καταστροφών και οι εντεινόμενες επιπτώσεις τους τα τελευταία χρόνια είχαν ως αποτέλεσμα τη μαζική απώλεια ανθρώπινων ζωών και μακροπρόθεσμες αρνητικές κοινωνικές, οικονομικές και περιβαλλοντικές συνέπειες.

Τροπολογία 20
Αιτιολογική σκέψη 7

(7) Ενδείκνυται, για λόγους συνέπειας, **οι δράσεις ταχείας επέμβασης που υλοποιούνται εκτός της Κοινότητας να καλύπτονται από τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. [...] /2005 της [...] για τη θέσπιση μέσου σταθερότητας¹. Για τον ίδιο λόγο, το χρηματοδοτικό μέσο δεν πρέπει να καλύπτει τις δράσεις που εμπίπτουν στην απόφαση του Συμβουλίου [...] /2005 για τη θέσπιση ειδικού προγράμματος «Πρόληψη, ετοιμότητα και αντιμετώπιση των τρομοκρατικών επιθέσεων» ή που σχετίζονται με τη διατήρηση του νόμου και της τάξης και τη**

(7) Ενδείκνυται, για λόγους συνέπειας, το χρηματοδοτικό μέσο δεν πρέπει να καλύπτει τις δράσεις που εμπίπτουν στην απόφαση του Συμβουλίου [...] /2005 για τη θέσπιση ειδικού προγράμματος «Πρόληψη, ετοιμότητα και αντιμετώπιση των τρομοκρατικών επιθέσεων» ή που σχετίζονται με τη διατήρηση του νόμου και της τάξης και τη διασφάλιση της εσωτερικής ασφάλειας.

¹ EE L [...] της [...], σ. [...].

διασφάλιση της εσωτερικής ασφάλειας.

Αιτιολόγηση

Η Κοινότητα πρέπει να είναι σε θέση να επιδείξει αλληλεγγύη σε τρίτες χώρες, ανταποκρινόμενη σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης στο έδαφός τους. Συνεπώς, η ταχεία επέμβαση σε σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης εκτός της Ε.Ε. πρέπει να περιληφθεί στο πεδίο αναφοράς του παρόντος μέσου.

Η πρόταση για ένα μέσο σταθερότητας (COM(2004)630) που συζητείται επί του παρόντος στο Συμβούλιο, δεν θα επιτύχει τον ίδιο στόχο ακόμη και αν περιλάβει τις δράσεις πολιτικής προστασίας εκτός της Ε.Ε., λόγω του ευρέος πεδίου αναφοράς της (προώθηση της ειρήνης και της σταθερότητας· ασφάλεια του άμαχου πληθυσμού σε τρίτες χώρες).

Τροπολογία 21 Αιτιολογική σκέψη 9

(9) Η σύναψη συμβάσεων δημόσιων προμηθειών και η χορήγηση επιδοτήσεων με βάση τον παρόντα κανονισμό πρέπει να υλοποιούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Λόγω της ιδιαίτερης φύσης της δράσης στον τομέα της πολιτικής προστασίας, ενδείκνυται να προβλεφθεί η χορήγηση επιδοτήσεων και σε φυσικά πρόσωπα.

(9) Η σύναψη συμβάσεων δημόσιων προμηθειών και η χορήγηση επιδοτήσεων με βάση τον παρόντα κανονισμό πρέπει να υλοποιούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Λόγω της ιδιαίτερης φύσης της δράσης στον τομέα της πολιτικής προστασίας, ενδείκνυται να προβλεφθεί η χορήγηση επιδοτήσεων και σε φυσικά πρόσωπα **και μη κυβερνητικές οργανώσεις.**

Αιτιολόγηση

Είναι σκόπιμο να εξεταστεί και ο αντίκτυπος της επέκτασης της συμμετοχής των ΜΚΟ στην προετοιμασία και τη νέα αντιδράσεις σε κατάσταση εκτάκτου ανάγκης.

Τροπολογία 22 Αιτιολογική σκέψη 10

(10) **Πρέπει να είναι δυνατή** η συμμετοχή τρίτων χωρών, καθώς αυτό θα αυξήσει την αποτελεσματικότητα και την αποδοτικότητα της λειτουργίας του μέσου.

(10) Η συμμετοχή τρίτων χωρών **είναι επιθυμητή**, καθώς **οι καταστάσεις έκτακτης ανάγκης σε τρίτες χώρες μπορούν να έχουν σοβαρές επιπτώσεις στα κράτη μέλη της ΕΕ και, επιπλέον**, καθώς αυτό θα αυξήσει την αποτελεσματικότητα

και την αποδοτικότητα της λειτουργίας του μέσου.

Αιτιολόγηση

Οι καταστάσεις έκτακτης ανάγκης σε γειτονικές με την ΕΕ χώρες, μπορούν επίσης να πλήξουν και κράτη μέλη της.

Τροπολογία 23 Αιτιολογική σκέψη 11 α (νέα)

(11α) Για την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή πρέπει, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, να εκπονήσει, το ταχύτερο δυνατό λεπτομερή κατάλογο των πόρων πολιτικής προστασίας (προσωπικό, εξοπλισμός, κλπ.) που υπάρχει στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Αιτιολόγηση

Για να υπάρχει δυνατότητα ανάπτυξης των απαιτούμενων πόρων για την αντιμετώπιση μιας καταστροφής, είναι σημαντικό να γνωρίζουμε εκ των προτέρων με ακρίβεια τις διαθέσιμες εγκαταστάσεις και το προσωπικό.

Τροπολογία 24 Αιτιολογική σκέψη 12

(12) Πρέπει να προβλεφθούν κατάλληλες διατάξεις προκειμένου να εξασφαλιστεί επαρκής παρακολούθηση της υλοποίησης των δράσεων που λαμβάνουν οικονομική συνδρομή με βάση το μέσο.

(12) Πρέπει να προβλεφθούν κατάλληλες διατάξεις προκειμένου να εξασφαλιστεί επαρκής παρακολούθηση της υλοποίησης των δράσεων που λαμβάνουν οικονομική συνδρομή με βάση το μέσο. ***Στην υλοποίηση της κοινοτικής οικονομικής βοήθειας καθώς και στην παρακολούθηση της χρήσης των πόρων απαιτείται η μέγιστη δυνατή διαφάνεια.***

Αιτιολόγηση

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή πρωτοβουλία για τη διαφάνεια που ξεκίνησε τον Μάρτιο του 2005 για αύξηση της λογοδοσίας και της διαφάνειας των θεσμικών οργάνων της Ε.Ε.

Τροπολογία 25 Αιτιολογική σκέψη 16 α (νέα)

(16α) Η κοινοτική δράση στον τομέα της πολιτικής προστασίας συμπληρώνει τις πολιτικές των εθνικών, περιφερειακών και τοπικών αρχών. Οι περιφερειακές και τοπικές αρχές είναι οι κατεξοχήν ενδιαφερόμενες στις περιπτώσεις καταστροφής και, συνεπώς, πρέπει να εμπλέκονται πλήρως στον σχεδιασμό, την εφαρμογή και την παρακολούθηση των πολιτικών στον τομέα της πολιτικής προστασίας.

Αιτιολόγηση

Η συνήθης και ορθή επέμβαση σε ένα γεγονός που διακόπτει την καθημερινότητα, πρέπει να λαμβάνει χώρα μάλλον σε τοπικό/περιφερειακό επίπεδο και όχι σε εθνικό ή υπερεθνικό. Κατά συνέπεια, η προετοιμασία για επεμβάσεις σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης πρέπει επίσης να είναι σε τοπικό επίπεδο, καθόσον ο σχεδιασμός πρέπει να γίνεται με βάση την τοπική γνώση.

Τροπολογία 26 Αιτιολογική σκέψη 16 β (νέα)

(16β) Ο παρόν κανονισμός περιλαμβάνει για ολόκληρη τη διάρκεια του προγράμματος, χρηματοδοτικό πλαίσιο, κατά την έννοια του άρθρου 33 της Διοργανικής Συμφωνίας της 6ης Μαΐου 1999 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού¹, χωρίς αυτό να επηρεάζει τις εξουσίες της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής, όπως αυτές ορίζονται από τη Συνθήκη.

Αιτιολόγηση

Αναφέρεται στη διαδικασία συναπόφασης, μετά την αλλαγή της νομικής βάσης.

Τροπολογία 27
Αιτιολογική σκέψη 17

(17) Η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας δεν προβλέπουν άλλες εξουσίες για την θέσπιση του παρόντος κανονισμού από αυτές του άρθρου 308 και του άρθρου 203 αντιστοίχως,

Διαγράφεται

Αιτιολόγηση

Ο βασικός σκοπός του κανονισμού, όπως δηλώνεται ρητώς στο πρώτο άρθρο του (αντικείμενο), είναι η προστασία της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος. Όλες οι δράσεις που είναι επιλέξιμες για χρηματοδότηση στο πλαίσιο της παρούσας πρότασης υπηρετούν τον τελικό σκοπό της προστασίας της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος.

Τροπολογία 28
Αιτιολογική σκέψη 17 α (νέα)

(17α) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει εγκρίνει διάφορα ψηφίσματα μετά από φυσικές καταστροφές, μεταξύ των οποίων αυτό της 8ης Σεπτεμβρίου 2005* που καλούσε την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εργασθούν προς την κατεύθυνση στενότερης συνεργασίας των μέτρων προστασίας των πολιτών σε περιπτώσεις φυσικών καταστροφών, με στόχο να προλαμβάνονται και να ελαχιστοποιούνται οι καταστροφικές συνέπειές τους, μέσω ειδικότερα της διάθεσης πρόσθετων πόρων προστασίας των πολιτών σε περιπτώσεις μείζονος κινδύνου,

**** Εγκριθέντα κείμενα, P6_TA -PROV(2005)0334,***

Τροπολογία 29
Άρθρο 1, παράγραφος 1

Με τον παρόντα κανονισμό δημιουργείται για την περίοδο από 1^{ης} Ιανουαρίου 2007 ως 31^η Δεκεμβρίου 2013, ένα χρηματοδοτικό μέσο ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας που στη συνέχεια αναφέρεται ως «το μέσο», για την ενίσχυση και συμπλήρωση των προσπαθειών που καταβάλλουν τα κράτη μέλη για την προστασία των ανθρώπων, του περιβάλλοντος **και** των περιουσιών σε περίπτωση σοβαρής κατάστασης έκτακτης ανάγκης.

Με τον παρόντα κανονισμό δημιουργείται για την περίοδο από 1^{ης} Ιανουαρίου 2007 ως 31^η Δεκεμβρίου 2013, ένα χρηματοδοτικό μέσο **πρόληψης**, ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας που στη συνέχεια αναφέρεται ως «το μέσο», για την ενίσχυση και συμπλήρωση των προσπαθειών που καταβάλλουν τα κράτη μέλη για την προστασία των ανθρώπων, **της δημόσιας υγείας και ασφάλειας**, του περιβάλλοντος, των περιουσιών **και της πολιτιστικής κληρονομιάς**, σε περίπτωση σοβαρής κατάστασης έκτακτης ανάγκης.

Αιτιολόγηση

Ακολουθεί την αλλαγή του τίτλου.

Τροπολογία 30
Άρθρο 1, παράγραφος 2

Καθορίζει κανόνες για την παροχή οικονομικής συνδρομής με βάση το μέσο για δράσεις που προορίζονται να ενισχύσουν την κατάσταση ετοιμότητας της Κοινότητας για την αντιμετώπιση σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης.

Καθορίζει κανόνες για την παροχή οικονομικής **και τεχνικής** συνδρομής με βάση το μέσο για δράσεις που προορίζονται να ενισχύσουν την κατάσταση **της ικανότητας πρόληψης των κινδύνων και** ετοιμότητας της Κοινότητας για την αντιμετώπιση σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης **και προβλέπει πιλοτικά σχέδια, τα οποία αναπτύσσουν ομάδες θεμάτων γενικού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος και/ή συμβάλλουν στην ενίσχυση ή δημιουργία κατάλληλων δικτύων σε ευρωπαϊκό επίπεδο.**

Αιτιολόγηση

Η παροχή τεχνικής βοήθειας προβλέπεται στο άρθρο 10.

Τροπολογία 31 Άρθρο 1, παράγραφος 3

Προβλέπει επίσης ειδικές διατάξεις για την παροχή οικονομικής συνδρομής σε περιπτώσεις σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, ώστε να διευκολύνεται η ταχεία και αποτελεσματική επέμβαση.

Προβλέπει επίσης ειδικές διατάξεις για την παροχή οικονομικής **και τεχνικής** συνδρομής σε περιπτώσεις σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, ώστε να διευκολύνεται η ταχεία και αποτελεσματική επέμβαση.

Αιτιολόγηση

Το άρθρο 10 προβλέπει παροχή τεχνικής συνδρομής.

Τροπολογία 32 Άρθρο 1, παράγραφος 3α (νέα)

3α. Προβλέπει ακόμη τη διεξαγωγή εκτενούς εξέτασης και καταγραφής των πηγών κινδύνου (όπως η αποθήκευση επικίνδυνων υλικών) καθώς και των μέσων - ιδίως δε των σπάνιων πόρων - που θα μπορούσαν να κινητοποιηθούν για να αντιμετωπιστούν οι διάφοροι τύποι σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, καθώς επίσης και τη διευκόλυνση της ανταλλαγής τέτοιων πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών.

Τροπολογία 33 Άρθρο 2, παράγραφος 1

1. Ο παρών κανονισμός ισχύει για την ετοιμότητα αντιμετώπισης **σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης ανεξάρτητα από τη φύση τους.**

1. Ο παρών κανονισμός ισχύει για την **πρόληψη, την** ετοιμότητα **και την ταχεία επέμβαση σε όλες τις μορφές σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, όπως ορίζονται στο άρθρο 3(α), εντός και εκτός της Κοινότητας, με ιδιαίτερη έμφαση σε θέματα δημόσιας υγείας.**

Ισχύει επίσης για τη διαχείριση των άμεσων συνεπειών τέτοιων σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης εντός της Κοινότητας **και σε χώρες που συμμετέχουν στον Κοινοτικό μηχανισμό που δημιουργήθηκε με την απόφαση 2001/792.**

Ισχύει επίσης για την ετοιμότητα και την ταχεία επέμβαση ώστε να αντιμετωπιστούν οι επιπτώσεις στη δημόσια υγεία από σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης.

Ισχύει επίσης για τη διαχείριση των άμεσων συνεπειών τέτοιων σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης εντός **και εκτός** της Κοινότητας

Αιτιολόγηση

Η Κοινότητα πρέπει να μπορεί να επιδεικνύει αλληλεγγύη σε τρίτες χώρες, ανταποκρινόμενη σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης στο έδαφός τους. Συνεπώς, η ταχεία επέμβαση σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης εκτός της Ε.Ε. πρέπει να περιληφθεί στο πεδίο αναφοράς του μέσου.

Τροπολογία 34

Άρθρο 2, παράγραφος 1α (νέα)

1α. Ο τρόπος λειτουργίας του μέσου θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη και τη σχετική περιφερειακή διάσταση. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη συνεργάζονται όσο το δυνατόν πιο στενά, όταν επιτρέπουν κάτι τέτοιο οι εφαρμοζόμενες στα κράτη μέλη νομικές διατάξεις, με τις τοπικές και τις περιφερειακές αρχές, για τον καθορισμό και τη διαχείριση του μέσου.

Τροπολογία 35

Άρθρο 2 α (νέο)

Άρθρο 2α

Διάρκεια και χρηματοδοτικοί πόροι

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2007 και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2013.

Το χρηματοδοτικό πλαίσιο για την υλοποίηση του μέσου αυτού ορίζεται στο

ποσό των 278 εκατ. ευρώ για την περίοδο από 1^{ης} Ιανουαρίου 2007 έως 31 Δεκεμβρίου 2013 (επτά έτη).

Αιτιολόγηση

Μετά την τροπολογία και τη συμπερίληψη των εξωτερικών δράσεων στο πεδίο αναφοράς του παρόντος κανονισμού, ο προϋπολογισμός πρέπει να αυξηθεί· σκόπιμη κρίνεται η προσθήκη συμπληρωματικού ποσού ύψους 105 εκατ. ευρώ για περίοδο επτά ετών.

Τροπολογία 36 Άρθρο 3, σημείο (α)

(α) «σοβαρή κατάσταση έκτακτης ανάγκης» νοείται κάθε κατάσταση που έχει ή είναι δυνατόν να έχει δυσμενείς επιπτώσεις σε ανθρώπους, περιουσίες ή στο περιβάλλον και ενδέχεται να καταλήξει σε αίτημα παροχής βοήθειας·

(α) «σοβαρή κατάσταση έκτακτης ανάγκης» νοείται κάθε γεγονός ή κατάσταση που έχει ή είναι δυνατόν να έχει δυσμενείς επιπτώσεις σε ανθρώπους, τη δημόσια υγεία και ασφάλεια, περιουσίες, στην πολιτιστική κληρονομιά, ή στο περιβάλλον, που προκαλούνται από φυσικές, βιομηχανικές ή τεχνολογικές καταστροφές, στις οποίες περιλαμβάνονται η θαλάσσια ρύπανση, ή τρομοκρατικές ενέργειες·

Αιτιολόγηση

Ο ορισμός όπως προτείνεται είναι υπερβολικά ασαφής. Ο νέος ορισμός αντικατοπτρίζει καλύτερα το περιεχόμενο του κανονισμού.

Τροπολογία 37 Άρθρο 3, σημείο (α α) (νέο)

(αα) «πρόληψη» νοείται κάθε δράση που αποσκοπεί στο να διασφαλίσει την πραγματική αποτροπή των αρνητικών επιπτώσεων των καταστροφών και κάθε μέσο που αποσκοπεί στην ελαχιστοποίηση των σχετιζόμενων με φυσικές ή ανθρώπινης προέλευσης καταστροφές·

Αιτιολόγηση

Η πρόληψη είναι τμήμα του αντικειμένου του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία 38 Άρθρο 3, σημείο (γ)

(γ) «ετοιμότητα» νοείται κάθε δράση που αναλαμβάνεται εκ των προτέρων ώστε να εξασφαλιστεί αποτελεσματική ταχεία επέμβαση.

(γ) «ετοιμότητα» νοείται κάθε δράση που αναλαμβάνεται εκ των προτέρων ώστε να εξασφαλιστεί αποτελεσματική ταχεία επέμβαση **στις επιπτώσεις των φυσικών και τεχνολογικών καταστροφών και της περιβαλλοντικής υποβάθμισης, συμπεριλαμβανομένης και της εκπομπής έγκαιρων και αποτελεσματικών προειδοποιήσεων.**

Αιτιολόγηση

Η ετοιμότητα και η αντίδραση δεν επαρκούν από μόνες τους για να περιορίσουν τον κίνδυνο, εκτός και αν συνοδεύονται από την έγκαιρη προειδοποίηση. Δεν μπορούν να θεωρηθούν χωριστά, καθόσον η έγκαιρη προειδοποίηση έχει αποφασιστική σημασία για τη λήψη μέτρων προς τη σωστή κατεύθυνση.

Τροπολογία 39 Άρθρο 3, σημείο (γ α) (νέο)

(γα) «έγκαιρη προειδοποίηση» νοείται η παροχή έγκαιρης και αποτελεσματικής πληροφόρησης που επιτρέπει την ανάληψη δράσεων για την αποτροπή ή τον περιορισμό των κινδύνων και τη διασφάλιση της ετοιμότητας για αποτελεσματική επέμβαση.

Αιτιολόγηση

Η έγκαιρη προειδοποίηση αποτελεί σημαντικό στοιχείο για τον περιορισμό του κινδύνου καταστροφών.

Τροπολογία 40 Άρθρο 3, σημείο (γα) (νέο)

(γα) «κατάλογος» νοείται η καταγραφή των εγκαταστάσεων και του προσωπικού πολιτικής προστασίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Η Επιτροπή επικαιροποιεί τακτικά τον κατάλογο.

Αιτιολόγηση

Για να είναι δυνατή η ανάπτυξη των πόρων που είναι απαραίτητοι για την αντιμετώπιση μιας καταστροφής, είναι σημαντικό να είναι εκ των προτέρων γνωστές οι διαθέσιμες διευκολύνσεις και το διαθέσιμο προσωπικό.

Τροπολογία 41
Άρθρο 3 α (νέο)

Άρθρο 3α

Απόκεντρες περιοχές

Ο παρών κανονισμός παρέχει επαρκή και ισοδύναμη βοήθεια σε όλες τις περιοχές, διασφαλίζοντας ότι οι πολίτες που ζουν σε απόκεντρες, απομονωμένες, νησιωτικές ή απομακρυσμένες περιοχές που δεν είναι εύκολα προσβάσιμες, έχουν επίπεδο ασφάλειας ίδιο με αυτό που απολαμβάνουν άλλες περιοχές της Ε.Ε. Στις περιοχές αυτές πρέπει να διατίθενται εξειδικευμένες ομάδες παρέμβασης.

Αιτιολόγηση

Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στις απομακρυσμένες και απομονωμένες περιοχές όπου τα γεωγραφικά χαρακτηριστικά τους έχουν ως αποτέλεσμα να δημιουργούνται σημαντικά προβλήματα κατά τη δημιουργία και ανάπτυξη ομάδων.

Τροπολογία 42
Άρθρο 4, εισαγωγικό τμήμα

Στο πλαίσιο του μέσου είναι επιλέξιμες για

Στο πλαίσιο του μέσου, **τόσο εντός όσο και εκτός των εδαφικών ορίων της**

οικονομική συνδρομή οι ακόλουθες δράσεις:

Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι επιλέξιμες **μεταξύ άλλων** για οικονομική συνδρομή οι ακόλουθες δράσεις:

Αιτιολόγηση

Πολλοί πολίτες της ΕΕ ταξιδεύουν εκτός συνόρων της ΕΕ. Συνεπώς, διατρέχουν επίσης κίνδυνο να πληγούν από καταστάσεις εκτάκτου ανάγκης που λαμβάνουν χώρα εκτός των συνόρων της ΕΕ.

Τροπολογία 43 Άρθρο 4, σημείο (α)

(α) μελέτες, έρευνες, μοντελοποίηση, κατάρτιση σεναρίων και σχεδιασμός έκτακτης ανάγκης·

(α) μελέτες, έρευνες, μοντελοποίηση, κατάρτιση σεναρίων **που έχουν σχέση με παρεμβάσεις πολιτικής προστασίας** και σχεδιασμός έκτακτης ανάγκης·

Αιτιολόγηση

Κατά κανόνα, οι εθνικές ικανότητες δεν πρέπει να χρηματοδοτούνται από το μέσο. Πρέπει να χρηματοδοτούνται μόνο διακρατικοί πόροι και δραστηριότητες με προστιθέμενη αξία για την Κοινότητα.

Τροπολογία 44 Άρθρο 4, σημείο (β)

(β) συνδρομή για τη δημιουργία δυναμικού·

(β) συνδρομή για τη δημιουργία δυναμικού **και τον συντονισμό της δράσης**·

Αιτιολόγηση

Ο συντονισμός της δράσης έχει κομβική σημασία για την επιτυχία του κανονισμού.

Τροπολογία 45 Άρθρο 4, σημείο (γ)

(γ) κατάρτιση, ασκήσεις, συναντήσεις πρακτικής εργασίας, ανταλλαγή προσωπικού και εμπειρογνομώνων·

(γ) κατάρτιση, **συνεδριάσεις**, ασκήσεις, συναντήσεις πρακτικής εργασίας, ανταλλαγή προσωπικού και

εμπειρογνομόνων·

Αιτιολόγηση

Προκειμένου να συμπληρωθούν οι επιλέξιμες δράσεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

Τροπολογία 46
Άρθρο 4, σημείο (γα) (νέο)

(γα) Ειδική κατάρτιση του προσωπικού που θα συμμετέχει στις δράσεις στο πλαίσιο της πρόληψης, ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, ώστε να ανταποκρίνονται καλύτερα στις ιδιαίτερες ανάγκες των ατόμων με αναπηρία·

Αιτιολόγηση

Τα άτομα που θα συμμετέχουν σε δράσεις πρόληψης, ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας σε περίπτωση σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης πρέπει να γνωρίζουν τις ιδιαίτερες ανάγκες (πχ επικοινωνίας, τρόπος μετακίνησης κλπ) που έχουν οι διάφορες κατηγορίες ατόμων με αναπηρία για να μπορέσουν να ανταποκριθούν καλύτερα στο έργο τους. Στο πλαίσιο κατάρτισης του προσωπικού πρέπει να συμπεριλαμβάνονται θέματα που αφορούν τις ιδιαιτερότητες των ατόμων με αναπηρία.

Τροπολογία 47
Άρθρο 4, σημείο (δ)

(δ) σχέδια επίδειξης·

(δ) σχέδια **και προγράμματα** επίδειξης·

Αιτιολόγηση

Προκειμένου να συμπληρωθούν οι επιλέξιμες δράσεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

Τροπολογία 48
Άρθρο 4, σημείο (ε)

(ε) μεταφορά τεχνολογίας

(ε) μεταφορά **γνώσης**, τεχνολογίας **και**

**εμπειρογνωμοσύνης και μερισμός
εμπειρίας και πλέον ενδεδειγμένων
πρακτικών·**

Αιτιολόγηση

Προς συμπλήρωση των επιλέξιμων δράσεων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

Τροπολογία 49
Άρθρο 4, σημείο (στ)

(στ) δράσεις ευαισθητοποίησης και
διάδοσης·

(στ) δράσεις ευαισθητοποίησης και
διάδοσης **που αποσκοπούν στην
ενθάρρυνση της επαγρύπνησης·**

Αιτιολόγηση

*Οι καταστροφές από πυρκαγιές σχεδόν πάντοτε οφείλονται στον ανθρώπινο παράγοντα. Η
παρότρυνση του κόσμου για επαγρύπνηση με ταυτόχρονη ενημέρωσή του σχετικά με τις
προβλεπόμενες ποινές, είναι χρήσιμο μέτρο πρόληψης.*

Τροπολογία 50
Άρθρο 4, σημείο (ζ α) (νέο)

**(ζα). Δικτύωση για συστήματα
επαγρύπνησης, έγκαιρης προειδοποίησης
και αντίδρασης·**

Αιτιολόγηση

*Είναι απαραίτητο να συμπεριληφθούν στο μέσο δράσεις δικτύωσης για συστήματα
επαγρύπνησης και έγκαιρης προειδοποίησης.*

Τροπολογία 51
Άρθρο 4, σημείο (θ)

(θ) δημιουργία και συντήρηση ασφαλούς

(θ) δημιουργία και συντήρηση **αξιόπιστου**

συστήματος επικοινωνιών και εργαλείων·

και ασφαλούς συστήματος επικοινωνιών
και εργαλείων·

Αιτιολόγηση

Βλ. αιτιολόγηση ανωτέρω.

Τροπολογία 52
Άρθρο 4, σημείο (ιβ)

(ιβ) αποστολή εμπειρογνομόνων, επίσημων
συνδέσμων και παρατηρητών·

(ιβ) αποστολή εμπειρογνομόνων, επίσημων
συνδέσμων και παρατηρητών **με κατάλληλα
μέσα και εξοπλισμό·**

Αιτιολόγηση

Γενικώς, οι εθνικές ικανότητες δεν πρέπει να χρηματοδοτούνται από το μέσο. Πρέπει να χρηματοδοτούνται μόνο υπερεθνικοί πόροι και δραστηριότητες που έχουν προστιθέμενη αξία για την Κοινότητα.

Τροπολογία 53
Άρθρο 4, σημείο (ιβ α) (νέο)

**(ιβα) Προώθηση της εφαρμογής τοπικών
προγραμμάτων και δραστηριοτήτων
εκτίμησης του κινδύνου και ετοιμότητας
για την αντιμετώπιση καταστροφών σε
σχολεία και ιδρύματα ανώτερης
εκπαίδευσης και χρήση άλλων διαύλων για
ενημέρωση της νεολαίας και των παιδιών·**

Αιτιολόγηση

Τα μέτρα πολιτικής προστασίας πρέπει να ενσωματωθούν στα προγράμματα διδασκαλίας και πρέπει να αναληφθούν εκστρατείες ευαισθητοποίησης για την αύξηση της συνειδητοποίησης των πηγών κινδύνου, ώστε να διασφαλισθεί η συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών σε προληπτικές δράσεις και δράσεις αντιμετώπισης.

Τροπολογία 54
Άρθρο 4, σημείο (ιδ α) (νέο)

**(ιδ α) προώθηση διαδικασιών για την
εναρμόνιση των προσεγγίσεων, μεθόδων
και μέσων για την πρόληψη και την
παρέμβαση σε περιπτώσεις σοβαρών
καταστάσεων έκτακτης ανάγκης·**

Αιτιολόγηση

*Για να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα είναι απαραίτητο να επιτευχθεί κάποιου είδους
εναρμόνιση.*

Τροπολογία 55
Άρθρο 4, σημείο (ιδ β) (νέο)

**(ιδβ) ανάπτυξη εταιρικών σχέσεων μεταξύ
περιοχών που διατρέχουν παρεμφερείς
κινδύνους καταστροφής, προκειμένου να
υπάρχει ανταλλαγή τεχνογνωσίας σχετικά
με τη διαχείριση καταστάσεων εκτάκτου
ανάγκης·**

Αιτιολόγηση

Για τη συμπλήρωση των επιλέξιμων δράσεων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

Τροπολογία 56
Άρθρο 5, σημείο (δα) (νέο)

**(δα) συγκέντρωση της εμπειρίας και
προσδιορισμός και εφαρμογή των πλέον
ενδεδειγμένων πρακτικών όσον αφορά
εθνικές, περιφερειακές και τοπικές
πρωτοβουλίες που αναλαμβάνονται για την
πρόληψη φυσικών, βιομηχανικών ή
τεχνολογικών καταστροφών·**

Αιτιολόγηση

*Σε συνέχεια της συμπερίληψης της πρόληψης στον τίτλο και το πεδίο εφαρμογής του παρόντος
κανονισμού.*

Τροπολογία 57
Άρθρο 5, σημείο (δ β) (νέο)

(δβ) συγκέντρωση της εμπειρίας και προσδιορισμός και εφαρμογή των πλέον ενδεδειγμένων πρακτικών όσον αφορά εθνικές, περιφερειακές και τοπικές πρωτοβουλίες που στοχεύουν στο ευρύ κοινό και ιδιαίτερα τους νέους, με στόχο την αύξηση του βαθμού αυτοπροστασίας·

Αιτιολόγηση

Μετά τη συμπερίληψη στις επιλέξιμες δράσεις του νέου σημείου «ενημέρωση του κοινού».

Τροπολογία 58
Άρθρο 5, σημείο (ε)

(ε) τόνωση, προώθηση και στήριξη της ανταλλαγής τεχνογνωσίας και πείρας σχετικά με τη διαχείριση των άμεσων συνεπειών σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης και της συναφούς τεχνολογίας·

(ε) τόνωση, προώθηση και στήριξη της ανταλλαγής τεχνογνωσίας και πείρας, *ιδίως* σχετικά με **προληπτικά μέτρα και** τη διαχείριση των άμεσων συνεπειών σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης και της συναφούς τεχνολογίας **και του προσωπικού·**

Αιτιολόγηση

Η πρόληψη παίζει σημαντικό ρόλο στη μείωση του κινδύνου. Τα άτομα αυτά που έχουν τεχνογνωσία και εμπειρία.

Τροπολογία 59
Άρθρο 5, σημείο (θ)

(θ) εξασφάλιση της διαθεσιμότητας και της μεταφοράς κινητών εργαστηρίων και κινητών εγκαταστάσεων υψηλής ασφάλειας.

(θ) εξασφάλιση της διαθεσιμότητας και της μεταφοράς **ειδικής τεχνολογίας και εξοπλισμού πολιτικής προστασίας, όπως** κινητών εργαστηρίων και κινητών εγκαταστάσεων υψηλής ασφάλειας.

Αιτιολόγηση

Τα κινητά εργαστήρια και οι κινητές εγκαταστάσεις υψηλής ασφάλειας αποτελούν απλώς μέρος της τεχνολογίας.

Τροπολογία 60
Άρθρο 5, παράγραφος 1α (νέα)

Το νομικό πλαίσιο των μέτρων που χρηματοδοτούνται βάσει του παρόντος κανονισμού επιτρέπει στους σχετικούς τομείς να αντιμετωπίζουν, όταν χρειάζεται, νέες υποχρεώσεις και απαιτεί όλες οι δράσεις που αναλαμβάνονται να σέβονται πλήρως τα θεμελιώδη δικαιώματα.

Τροπολογία 61
Άρθρο 5 α (νέο)

Άρθρο 5α

Συνεκτικότητα και συντονισμός δράσεων
Η Επιτροπή μεριμνά προκειμένου να διασφαλίσει ότι το μέσο και τα συστήματα επαγρύπνησης, έγκαιρης προειδοποίησης και αντίδρασης είναι αποτελεσματικά και συνδεδεμένα με άλλα κοινοτικά συστήματα συναγερμού.

Αιτιολόγηση

Η Επιτροπή πρέπει να διασφαλίσει τη σύνδεση των δράσεων του μέσου και των συστημάτων επαγρύπνησης και έγκαιρης προειδοποίησης και αντίδρασης.

Τροπολογία 62
Άρθρο 5 β (νέο)

Άρθρο 5β

Ποιότητα των δράσεων
Η Επιτροπή συμβάλλει σε συνεργασία με τα κράτη μέλη στη διασφάλιση της ποιότητας των δράσεων με την

παρακολούθηση, το συντονισμό και την αξιολόγηση των δραστηριοτήτων επαγρύπνησης, έγκαιρης προειδοποίησης και αντίδρασης με σκοπό την εξασφάλιση της βέλτιστης λειτουργίας του μέσου.

Αιτιολόγηση

Κρίνεται απαραίτητο η Επιτροπή σε συνεργασία με τα κράτη μέλη να εξασφαλίσει την παρακολούθηση και το συντονισμό των δραστηριοτήτων επαγρύπνησης, έγκαιρης προειδοποίησης και αντίδρασης με σκοπό την εξασφάλιση της βέλτιστης λειτουργίας του μέσου.

Τροπολογία 63
Άρθρο 5 γ (νέο)

Άρθρο 5γ

Εθελοντές

Η ετοιμότητα των εθελοντών για την αντιμετώπιση σοβαρών ανθρωπογενούς προέλευσης ή φυσικών καταστροφών, πρέπει πάντοτε να τελούν υπό τον έλεγχο και την εποπτεία μιας τοπικής κανονιστικής αρχής και οι εθελοντές πρέπει να λαμβάνουν ειδική εκπαίδευση που επιτείνει την ικανότητά τους να εντοπίζουν, να ανταποκρίνονται και να αντεπεξέρχονται σε σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης ή καταστροφές.

Αιτιολόγηση

Οι καταστροφές μπορούν να ασκήσουν πιέσεις στους πόρους των τοπικών αρχών και των υπηρεσιών εκτάκτου ανάγκης. Σε τέτοιες καταστάσεις, η συμπληρωματική βοήθεια που μπορεί να παράσχει ο εθελοντικό τομέας μπορεί να αποδειχθεί ανεκτίμητη. Για να υπάρξει δυνατότητα παροχής μιας σωστά συντονισμένης αντίδρασης στην κρίση, οι εθελοντές πρέπει να συνεργάζονται στενά με τις υπηρεσίες εκτάκτου ανάγκης και τις τοπικές αρχές πριν, κατά τη διάρκεια και μετά μια σοβαρή κατάσταση εκτάκτου ανάγκης. Οι εθελοντές που λειτουργούν αποσπασματικά μπορούν να παρεμποδίσουν τις προσπάθειες διάσωσης.

Τροπολογία 64
Άρθρο 7, παράγραφος 4

4. Το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας εγκρίνεται σύμφωνα με τη διαδικασία που

4. Το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας εγκρίνεται σύμφωνα με τη διαδικασία που

αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2.

αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2.
Μόλις εγκρίνεται το ετήσιο πρόγραμμα εργασιών, διαβιβάζεται στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή προς ενημέρωση.

Τροπολογία 65
Άρθρο 8, παράγραφος 2

Στις περιπτώσεις που δράσεις στο πλαίσιο του παρόντος μέσου αναλαμβάνονται εκτός των εδαφικών ορίων της Ε.Ε., αυτές πρέπει να τελούν υπό την αιγίδα των Ηνωμένων Εθνών, εκτός και αν υπάρχουν ειδικοί περί του αντιθέτου λόγοι.

Αιτιολόγηση

Τα ΗΕ διαθέτουν ήδη επιχειρησιακό σύστημα παροχής βοήθειας σε χώρες που έχουν πληγεί από καταστροφές και σοβαρές καταστάσεις εκτάκτου ανάγκης. Για να αποφευχθούν οι επικαλύψεις και για να αξιοποιηθεί η συγκέντρωση πόρων, το μέσο ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης της ΕΕ πρέπει να συντονιστεί με τα αντίστοιχα συστήματα των ΗΕ.

Τροπολογία 66
Άρθρο 8 α (νέο)

Άρθρο 8α

Συνεργασία με διεθνείς οργανισμούς

Για να περιοριστεί η επικάλυψη εργασιών, να μεγιστοποιηθεί η οργάνωση αποτελεσματικών δράσεων αντιμετώπισης εκτάκτων αναγκών με βάση κοινή πληροφόρηση και για να βελτιωθεί η αξιοποίηση όλων των πόρων, πρέπει να υπάρξουν στενότεροι δεσμοί και διαρθρωμένη και συνεχής συνεργασία με διεθνείς οργανισμούς.

Αιτιολόγηση

Η δημιουργία συνεργιών με τη συνεργασία με διεθνείς οργανισμούς έχει ζωτική σημασία. Τα ΗΕ διαθέτουν ήδη επιχειρησιακό σύστημα παροχής βοήθειας σε χώρες που έχουν πληγεί από καταστροφές και σοβαρές καταστάσεις εκτάκτου ανάγκης. Για να αποφευχθούν οι επικαλύψεις και για να αξιοποιηθεί η συγκέντρωση πόρων, το μέσο ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης της ΕΕ πρέπει να συντονιστεί με τα αντίστοιχα συστήματα των ΗΕ.

Τροπολογία 67

Άρθρο 9, παράγραφος 1 α (νέα)

1α. Αν βάσει των πληροφοριών που παρέχονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 προκύψει ότι έχει χορηγηθεί οικονομική συνδρομή και από άλλες πηγές, οι οικονομικοί πόροι που προβλέπονται στο παρόν μέσο περιορίζονται, κατ' ανώτατο όριο, στο τμήμα της αίτησης για το οποίο δεν έχει ακόμη χορηγηθεί άλλη χρηματοδότηση.

Αιτιολόγηση

Το άρθρο 1 αναφέρει ότι το μέσο αποσκοπεί στη χορήγηση συνδρομής και τη συμπλήρωση των προσπαθειών που καταβάλλουν τα κράτη μέλη. Για τη χορήγηση οικονομικής συνδρομής πρέπει να λαμβάνεται δεόντως υπόψη και η συνδρομή άλλων πόρων από τους οποίους μπορεί να επωφεληθεί μια δράση.

Τροπολογία 68

Άρθρο 9, παράγραφος 2

2. Επιδιώκεται η δημιουργία συνεργιών και συμπληρωματικότητας με άλλα χρηματοδοτικά μέσα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της Κοινότητας.

2. Επιδιώκεται η δημιουργία συνεργιών, **συνοχής** και συμπληρωματικότητας με άλλα χρηματοδοτικά μέσα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της Κοινότητας, **μεταξύ άλλων του μέσου αλληλεγγύης της Ε.Ε., του Μέσου Σταθερότητας και του ΕΧΘΟ,** ούτως ώστε να αποφεύγεται η επικάλυψη και να διασφαλίζεται η βελτιστοποίηση της προστιθέμενης αξίας και της αξιοποίησης των πόρων. Αυτό εφαρμόζεται ιδίως σε **σχέση με την πρόταση απόφασης της**

Επιτροπής για τη χρηματοδότηση ενός πιλοτικού σχεδίου που περιλαμβάνει μια δέσμη προπαρασκευαστικών δράσεων με στόχο την ενίσχυση της καταπολέμησης της τρομοκρατίας) που θα προβλέπει τη χρηματοδότηση ενός γενικού συστήματος ταχείας προειδοποίησης (ARGUS) και το ευρωπαϊκό πρόγραμμα προστασίας των κρίσιμων υποδομών (EPCIP), προκειμένου να διασφαλισθεί η συνεκτικότητα στους τομείς της προστασίας των κρίσιμων υποδομών και της πολιτικής προστασίας.

Αιτιολόγηση

Υπάρχει κίνδυνος ορισμένες από τις δραστηριότητες που αφορούν τα ανωτέρω ταμεία και μέσα να είναι τόσο παρεμφερείς ώστε να υπάρχει κίνδυνος σύγχυσης ή επικάλυψης εάν δεν υπάρχει αποτελεσματικός συντονισμός.

Τροπολογία 69

Άρθρο 10, παράγραφος 1, υποπαράγραφος 2

Οι δαπάνες αυτές είναι δυνατόν να καλύψουν ιδίως τα εξής: μελέτες, συσκέψεις, δραστηριότητες πληροφόρησης, δημοσιεύσεις, δαπάνες για δίκτυα πληροφορικής (και τον συναφή εξοπλισμό) για την ανταλλαγή πληροφοριών, καθώς και κάθε άλλη δαπάνη σχετικά με τεχνική ή διοικητική υποστήριξη στην οποία είναι δυνατό να χρειαστεί να προσφύγει η Επιτροπή για τους σκοπούς εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Οι δαπάνες αυτές είναι δυνατόν να καλύψουν ιδίως τα εξής: μελέτες, συσκέψεις, δραστηριότητες πληροφόρησης, δημοσιεύσεις, δαπάνες για δίκτυα πληροφορικής (και τον συναφή εξοπλισμό) για την ανταλλαγή πληροφοριών, καθώς και κάθε άλλη δαπάνη σχετικά με τεχνική ή διοικητική υποστήριξη **και προσωπικό** στην οποία είναι δυνατό να χρειαστεί να προσφύγει η Επιτροπή για τους σκοπούς εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία 70

Άρθρο 10 α (νέο)

Άρθρο 10α

Εφαρμογή των δράσεων και συνεργασία μεταξύ Επιτροπής και κρατών μελών

1. Η Επιτροπή εξασφαλίζει, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, την εφαρμογή των δράσεων και των μέτρων του μέσου, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 13, εξασφαλίζοντας την αρμονική και ισόρροπη ανάπτυξή του.

2.. Για να στηρίξει την εφαρμογή, η Επιτροπή εξασφαλίζει το συντονισμό και την ολοκλήρωση δικτύων και συστημάτων επαγρύπνησης και έγκαιρης προειδοποίησης και ταχείας αντίδρασης σε σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης.

3. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη αναλαμβάνουν δράση, στο πλαίσιο των αντιστοίχων αρμοδιοτήτων τους, για να εξασφαλίσουν την αποτελεσματική λειτουργία του μέσου και να αναπτύξουν μηχανισμούς σε επίπεδο Κοινότητας και κρατών μελών για την επίτευξη των στόχων του μέσου. Εξασφαλίζουν την παροχή της δέουσας ενημέρωσης σχετικά με τις δράσεις που υποστηρίζονται από το μέσο και την επίτευξη της ευρύτερης δυνατής συμμετοχής σε δράσεις οι οποίες εφαρμόζονται από τοπικές και περιφερειακές αρχές καθώς και μη κυβερνητικές οργανώσεις.

Τροπολογία 71
Άρθρο 12, παράγραφος 4

4. Εάν δεν έχουν τηρηθεί οι προθεσμίες ή εάν η πρόοδος στην εκτέλεση της δράσης επιτρέπει να δικαιολογηθεί μέρος μόνο της οικονομικής συνδρομής που χορηγήθηκε, η Επιτροπή ζητεί από το δικαιούχο να της υποβάλει τις παρατηρήσεις του εντός καθορισμένης προθεσμίας. Εάν ο δικαιούχος δεν δώσει ικανοποιητική απάντηση, η Επιτροπή μπορεί να ακυρώσει το υπόλοιπο της οικονομικής συνδρομής και να απαιτήσει την επιστροφή των ποσών που έχουν ήδη καταβληθεί.

4. Εάν δεν έχουν τηρηθεί οι προθεσμίες ή εάν η πρόοδος στην εκτέλεση της δράσης επιτρέπει να δικαιολογηθεί μέρος μόνο της οικονομικής συνδρομής που χορηγήθηκε, η Επιτροπή ζητεί από το δικαιούχο να της υποβάλει τις παρατηρήσεις του εντός καθορισμένης προθεσμίας. Εάν ο δικαιούχος δεν δώσει ικανοποιητική απάντηση, η Επιτροπή μπορεί **να απαιτήσει διευκρινίσεις ή περαιτέρω πληροφορίες. Εάν η απάντηση εξακολουθεί να μην είναι ικανοποιητική, η Επιτροπή πρέπει** να ακυρώσει το υπόλοιπο της οικονομικής συνδρομής και να απαιτήσει την επιστροφή των ποσών που έχουν ήδη καταβληθεί.

Αιτιολόγηση

Εάν η απάντηση του δικαιούχου εξακολουθεί να μην είναι ικανοποιητική και μετά την απαίτηση

διευκρινίσεων, τότε είναι υποχρεωμένη η Επιτροπή να ακυρώσει αναγκαστικά την πληρωμή και να απαιτήσει την επιστροφή των ποσών που έχουν ήδη καταβληθεί.

Τροπολογία 72
Άρθρο 13, παράγραφος 1

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επικουρείται από μια επιτροπή, η οποία απαρτίζεται από εκπροσώπους των κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει ο εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, στο εξής καλούμενη «η επιτροπή».

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επικουρείται από μια επιτροπή, η οποία απαρτίζεται από εκπροσώπους των κρατών μελών, **συμπεριλαμβανομένων εκπροσώπων των αρχών τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης**, και της οποίας προεδρεύει ο εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, στο εξής καλούμενη «η επιτροπή».

Αιτιολόγηση

Οι αρχές τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης πρέπει να διαδραματίζουν κομβικό ρόλο στον τομέα της πρόληψης και διαχείρισης των καταστροφών.

Τροπολογία 73
Άρθρο 14, παράγραφος 2, σημείο (α)

(α) το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2010, ενδιάμεση αξιολόγηση των επιτευχθέντων αποτελεσμάτων και των ποιοτικών και ποσοτικών πλευρών της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού·

(α) το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2010, ενδιάμεση αξιολόγηση των επιτευχθέντων αποτελεσμάτων και των ποιοτικών και ποσοτικών πλευρών της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. **Ειδικότερα, η έκθεση αυτή θα περιλαμβάνει ορισμένες πληροφορίες σχετικά με τις αιτήσεις που έχουν υποβληθεί, τις ληφθείσες αποφάσεις χορηγήσεων και την ολοκλήρωση της χορήγησης οικονομικής συνδρομής.**

Αιτιολόγηση

Είναι αναγκαίο να υπάρχει τακτική ανασκόπηση της ουσιαστικής εφαρμογής με βάση έκθεση της Επιτροπής, η οποία θα ενημερώνεται υπό το φως του συνόλου των διαθέσιμων πληροφοριών. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στη βελτίωση των συστημάτων παρακολούθησης των οικονομικών αναλήψεων υποχρεώσεων και των ελέγχων που διασφαλίζουν την αποτελεσματική αξιοποίηση των δεσμευθέντων κονδυλίων.

Τροπολογία 74
Άρθρο 14, παράγραφος 2α (νέα)

2α. Η Επιτροπή δεσμεύεται να δώσει σύντομα συνέχεια στην πρώτη αυτή πρωτοβουλία, ιδίως χρηματοδοτική, υποβάλλοντας το συντομότερο δυνατό στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τις προτάσεις της για την τροποποίηση της απόφασης 2001/792/ΕΚ.

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Εισαγωγή

Η πρόσφατη καταστροφή που προκάλεσε το τσουνάμι στην Ασία, ο ισχυρός τροπικός κυκλώνας στη Λουϊζιάνα και τον Μισισιπή, καθώς και οι καταστροφικές πλημμύρες στη Ρουμανία, τη Βουλγαρία, την Ελβετία, την Αυστρία, τη Γερμανία και τη Γαλλία, η σοβαρή ξηρασία στην Ισπανία και την Πορτογαλία και οι πυρκαγιές που κατέστρεψαν σχεδόν 180.000 εκτάρια δασικής έκτασης στην Πορτογαλία, μας υπενθύμισαν άλλη μια φορά ότι οι φυσικές καταστροφές αποτελούν μια παγκόσμια απειλή. Οι κίνδυνοι που απειλούν το αστικό περιβάλλον, η υποβάθμιση του περιβάλλοντος και η άνοδος της θερμοκρασίας του πλανήτη, πρέπει να καταστήσουν τον περιορισμό των καταστροφών κορυφαία προτεραιότητα όλων των κυβερνήσεων και της ίδιας της Ε.Ε. και η ενίσχυση του κοινοτικού μηχανισμού πολιτικής προστασίας πρέπει να καταστεί επιτακτικός στόχος και όχι να αναμείνουμε την εκδήλωση άλλης καταστροφής.

Ιστορικό

Ο κοινοτικός μηχανισμός πολιτικής προστασίας υποστηρίζει και διευκολύνει την κινητοποίηση ζωτικής σημασίας συνδρομή στον τομέα της πολιτικής προστασίας για να καλυφθούν οι άμεσες ανάγκες των χωρών που πλήττονται από καταστροφή. Ο Μηχανισμός αυτός, που δημιουργήθηκε τον Οκτώβριο του 2001 (Απόφαση του Συμβουλίου 2001/792/ΕΚ-Ευρατόμ), μπορεί να ενεργοποιηθεί σε περιπτώσεις φυσικών καταστροφών ή καταστροφών ανθρώπινης προέλευσης, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται και τα πυρηνικά ατυχήματα. Επί του παρόντος, στον μηχανισμό αυτό συμμετέχουν 30 χώρες – οι 25 χώρες της Ε.Ε., η Βουλγαρία, η Ρουμανία, το Λιχτενστάιν, η Νορβηγία και η Ισλανδία. Συμπληρώνεται από ένα «πρόγραμμα δράσης πολιτικής προστασίας» (Απόφαση του Συμβουλίου 1999/847/ΕΚ) που παρέχει τη δυνατότητα χρηματοδότησης δράσεων με σκοπό την ανάληψη προληπτικής δράσης, την ετοιμότητα και την αποτελεσματική επέμβαση. Λήγει στα τέλη του 2006.

Για την περίοδο 2007-2013, η Επιτροπή προτείνει τα κάτωθι μέσα, με σκοπό τη δημιουργία του αναγκαίου νομικού πλαισίου για την ανάληψη μελλοντικών δασών στον τομέα της πολιτικής προστασίας:

- Το Μέσο Αλληλεγγύης (COM(2005)108) που θα αντικαταστήσει το υφιστάμενο Ταμείο Αλληλεγγύης. Σκοπός του είναι η επιστροφή του κόστους που καταβάλλουν τα κράτη μέλη για την αποκατάσταση των συνεπειών των μεγάλων καταστροφών.
- Το Μέσο Σταθερότητας (COM (2004)630) για δράσεις εκτός της Ε.Ε.
- Το πρόγραμμα «πρόληψη, ετοιμότητα και διαχείριση των συνεπειών της τρομοκρατίας» (COM (2005)124) που αναφέρεται στην πρόληψη, την ετοιμότητα και τη διαχείριση των συνεπειών της τρομοκρατίας, όσον αφορά τις πληροφορίες ασφαλείας και την επιβολή του νόμου.
- Το μέσο ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας για τις σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης (COM (2005)113 τελικό), που αποσκοπεί στην ενίσχυση των δυνατοτήτων

επέμβασης της Ε.Ε. στο πλαίσιο του μηχανισμού πολιτικής προστασίας και τη μεγιστοποίηση της βοήθειας όσον αφορά την ετοιμότητα και την ταχεία επέμβαση σε σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης. Βασικός στόχος πολιτικής είναι η στήριξη και συμπλήρωση των προσπαθειών που καταβάλλουν τα κράτη μέλη για την προστασία των ανθρώπων, του περιβάλλοντος και των περιουσιών σε περίπτωση σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης. Θεσπίζει κανόνες για την παροχή οικονομικής βοήθειας ταχείας δράσης που αποσκοπούν στην ενίσχυση της κατάστασης ετοιμότητας της Κοινότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης ενώ υπάρχει και ειδική πρόβλεψη για οικονομική συνδρομή σε περίπτωση σοβαρής κατάστασης έκτακτης ανάγκης, προκειμένου να διευκολυνθεί η ταχεία και αποτελεσματική επέμβαση.

Οι συστάσεις της επιτροπής

Νομική βάση

Η Επιτροπή πρότεινε ο κανονισμός θα βασιστεί στα άρθρα 308 της ΣΕΕ και 203 της Συνθήκης Ευρατόμ, υποστηρίζοντας ότι οι συνθήκες δεν προβλέπουν συγκεκριμένη νομική βάση για μέτρα πολιτικής προστασίας.

Η επιτροπή θεωρεί ότι, λαμβάνοντας υπόψη τον σκοπό και το περιεχόμενο της πρότασης καθώς και το γεγονός ότι ο κυρίαρχος σκοπός του κανονισμού φαίνεται να είναι η προστασία της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 (αντικείμενο) του προτεινόμενου κανονισμού, ορθή νομική βάση είναι το άρθρο 175, παράγραφος 1 της ΣΕΕ. Εξάλλου, όλες οι επιλέξιμες για χρηματοδότηση δράσεις στο πλαίσιο της πρότασης (Άρθρο 4) υπηρετούν τον ύψιστο σκοπό την προστασία της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος.

Πεδίο αναφοράς

Πρόληψη

Η πρόταση της Επιτροπής δεν περιλαμβάνει την πρόληψη.

Η επιτροπή προτείνει το θέμα να περιληφθεί στο πεδίο αναφοράς του μέσου, καθόσον η ολοκληρωμένη διαχείριση των καταστάσεων έκτακτης ανάγκης περιλαμβάνει προληπτικά μέτρα, ετοιμότητα και επέμβαση. Η πρόληψη είναι σημαντικό στοιχείο για τη μείωση των κινδύνων καταστροφής και δεν μπορεί να αποχωριστεί από την ετοιμότητα και την άμεση επέμβαση, καθόσον έχει αποφασιστική σημασία για τον ορθό προσανατολισμό των μέτρων διαχείρισης κινδύνων, όπως, επί παραδείγματι, των κινδύνων από τις πλημμύρες.

Δράση εκτός της Ε.Ε.

Η πρόταση της Επιτροπής προβλέπει τη χρηματοδότηση των δράσεων πολιτικής προστασίας στο πλαίσιο της Ε.Ε. καθώς και στα κράτη που έχουν συνάψει μνημόνια συνεννόησης και δεν καλύπτει τη δυνατότητα παρέμβασης σε καταστροφές που λαμβάνουν χώρα εκτός Ε.Ε., μολονότι η απόφαση του Συμβουλίου για την δημιουργία κοινοτικού μηχανισμού πολιτικής προστασίας το επιτρέπει. Ο εισηγητής προτείνει την επέκταση του πεδίου αναφοράς και εκτός Ε.Ε.. Οι εξωτερικές δράσεις πολιτικής προστασίας περιλαμβάνονται επί του παρόντος στο πεδίο αναφοράς της πρότασης για το Μέσο Σταθερότητας (COM(2004)630). Ωστόσο,

καθόσον το Συμβούλιο αποφάσισε να τροποποιήσει τη νομική βάση του εν λόγω μέσου, οι δράσεις πολιτικής προστασίας εκτός της Ε.Ε. δεν θα καλύπτονται πλέον. Συνεπώς, κρίνεται σκόπιμο, σύμφωνα με την αρχή της αλληλεγγύης, αυτές να περιληφθούν στον παρόντα κανονισμό.

Θαλάσσια ρύπανση

Οι καταστάσεις έκτακτης ανάγκης από θαλάσσια ρύπανση πρέπει να περιληφθούν στο πεδίο αναφοράς της πολιτικής προστασίας στο νέο νομικό μέσο ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας, καθόσον πέρα από τον μηχανισμό πολιτικής προστασίας δεν υπάρχουν άλλα ειδικά μέσα που να αντιμετωπίζουν τη διαχείριση των συνεπειών των θαλάσσιων καταστροφών. Η ακούσια θαλάσσια ρύπανση περιλαμβάνεται ρητώς στην πολιτική προστασία μαζί με τις φυσικές, τεχνολογικές, ραδιολογικές και περιβαλλοντικές καταστροφές, στο άρθρο 1 της απόφασης για τον κοινοτικό μηχανισμό (2001/792/ΕΚ). Τα πρόσφατα θαλάσσια ατυχήματα έδειξαν ότι δεν υπάρχει παράκτιο κράτος που να είναι σε θέση να αντιμετωπίσει από μόνο του μια ευρείας κλίμακας πετρελαιοκηλίδα χωρίς τη βοήθεια άλλων κρατών.

Ορισμοί

Κατά την άποψη της επιτροπής, η αξία και η σαφήνεια θα μπορούσαν να βελτιωθούν αν υπήρχε ένας σαφής και συμπεφωνημένος σε επίπεδο Ε.Ε. ορισμός της «πολιτικής προστασίας» και της συναφούς ορολογίας. Πιστεύει ότι χρήσιμο θα ήταν να υπάρξει επιπλέον αποσαφήνιση όρων όπως «πρόληψη», «ετοιμότητα» και «έγκαιρη προειδοποίηση».

Αρχή της επικουρικότητας

Η επιτροπή συμφωνεί με την άποψη της Επιτροπής ότι το δόγμα πολιτικής προστασίας της Ε.Ε. πρέπει να βασιστεί σε μια «από τα κάτω προς την κορυφή» προσέγγιση και ότι η πρωταρχική ευθύνη των δράσεων πολιτικής προστασίας πρέπει να εναπόκεινται στα κράτη μέλη. Επιθυμεί να επισημάνει ότι η κοινοτική δράση στον τομέα αυτό συμπληρώνει τις πολιτικές των εθνικών, περιφερειακών και τοπικών αρχών, καθώς και ότι οι κοινότητες και οι περιφέρειες είναι οι κατ' εξοχήν ενδιαφερόμενοι σε περίπτωση καταστροφών και, κατά συνέπεια, πρέπει να εμπλέκονται πλήρως στη χάραξη, εφαρμογή και παρακολούθηση των πολιτικών πολιτικής προστασίας.

Νομική μορφή του μέσου

Η επιτροπή συμφωνεί με την πρόταση της Επιτροπής να χρησιμοποιήσει το μέσο ενός κανονισμού. Άλλες μορφές νομικών μέσων δεν θα ήταν πρόσφορες, καθόσον η φύση και το περιεχόμενο ορισμένων από τις υποχρεώσεις που προβλέπει η πρόταση μπορούν να επιτευχθούν μόνο με ένα άμεσης εφαρμογής νομικό μέσο.

Προϋπολογισμός

Όσον αφορά τον προϋπολογισμό, το μέσο δεν περιλαμβάνει συγκεκριμένα, αλλά μόνο κατ' εκτίμηση, ενδεικτικά ποσά στο δημοσιονομικό δελτίο της Επιτροπής, με βάση την εμπειρία των σημερινών μέσων πολιτικής προστασίας.

Οι παλαιότερες παρεμβάσεις έδειξαν ότι είναι απαραίτητο να υπάρξει ενίσχυση του συστήματος και να αυξηθούν οι δαπάνες ή να εισαχθούν ορισμένες νέες. Επίσης, η τροπολογία της επιτροπής για τη συμπερίληψη στο πεδίο αναφοράς της χρηματοδότησης των δράσεων εκτός Κοινότητας, επισημαίνει την ανάγκη αύξησης του προϋπολογισμού και, συνεπώς, θεωρείται σκόπιμη η προσθήκη συμπληρωματικού ποσού ύψους 105 εκατ. ευρώ για

επτά έτη.

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΝΟΜΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΝΟΜΙΚΗΣ ΒΑΣΗΣ

*Επιτροπή Νομικών Θεμάτων
Ο Πρόεδρος*

Προς τον κ. Karl-Heinz Florenz
Πρόεδρο
Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων
ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ

Θέμα: Νομική βάση της πρότασης κανονισμού του Συμβουλίου για τη θέσπιση μέσου ταχείας αντίδρασης και ετοιμότητας σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης (COM(2005)0113 – C6-0181/2005 – 2005/0052(CNS))¹

Κύριε Florenz,

Με επιστολή σας της 18ης Ιουλίου 2005 ζητήσατε από την Επιτροπή Νομικών Θεμάτων να εξετάσει, σύμφωνα με το άρθρο 35, παρ.2, εάν η νομική βάση της ανωτέρω πρότασης της Επιτροπής είναι έγκυρη και κατάλληλη.

Παρότι στην πρόταση αναφέρεται ότι τα άρθρα 308 της Συνθήκης ΕΚ και 203 της Συνθήκης ΕΚΑΕ αποτελούν τη νομική της βάση, υποστηρίζετε ότι πρωταρχικός της στόχος είναι η προστασία της δημόσιας υγείας και του περιβάλλοντος, και ότι ως εκ τούτου νομική βάση της εν λόγω πρότασης πρέπει να αποτελεί το άρθρο 175, παρ.1 της Συνθήκης ΕΚ.

Η επιτροπή εξέτασε το εν λόγω ζήτημα στη συνεδρίαση της 15ης Σεπτεμβρίου 2005.

Η πρόταση κανονισμού αποσκοπεί στη θέσπιση "μέσου ταχείας αντίδρασης και ετοιμότητας σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης". Η επιτροπή σημείωσε ότι στην εν λόγω πρόταση γίνεται μνεία στο άρθρο 3, παρ.1, στοιχείο u της Συνθήκης ΕΚ, εφόσον στις δράσεις της Κοινότητας πρόκειται να συμπεριληφθούν μέτρα *πολιτικής προστασίας*, η οποία αποτελεί τομέα δράσης ή πολιτικής διαφορετικό από την "*πολιτική σε θέματα περιβάλλοντος*", όπως αναφέρεται στο άρθρο 3, παρ.1, στοιχείο l. Επιπλέον, η επιτροπή έλαβε υπόψη της το γεγονός ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 της Συνθήκης ΕΚ, οι απαιτήσεις για την προστασία του περιβάλλοντος πρέπει να εμπεριέχονται στον ορισμό και την εφαρμογή των κοινοτικών πολιτικών και δράσεων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 3, καθώς και ότι δεν υφίσταται *ad hoc* νομική βάση για θέματα πολιτικής προστασίας ούτε στη Συνθήκη ΕΚ ούτε στη Συνθήκη ΕΚΑΕ.

¹ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην ΕΕ.

Κατά συνέπεια, κρίθηκε απαραίτητο να διερευνηθεί, υπό το φως των συνήθων πρακτικών του Δικαστηρίου, εάν ο κεντρικός πυρήνας της πρότασης είναι η πολιτική προστασία, οπότε οι συμπληρωματικές νομικές βάσεις των άρθρων 308 της Συνθήκης ΕΚ και 203 της Συνθήκης ΕΚΑΕ συνιστούν τη μοναδική πιθανή επιλογή, ή, αντιθέτως, εάν κεντρικός πυρήνας της είναι η προστασία της δημόσιας υγείας και του περιβάλλοντος, οπότε το άρθρο 175, παρ.1 της Συνθήκης ΕΚ θα αποτελούσε την κατάλληλη νομική βάση.

Σχετικά με τα ανωτέρω, πρέπει να σημειωθεί ότι τα άρθρα 308 της Συνθήκης ΕΚ και 203 της Συνθήκης ΕΚΑΕ μπορούν να αποτελέσουν νομική βάση μόνο σε περίπτωση που οι Συνθήκες δεν εκχωρούν τις απαραίτητες αρμοδιότητες σε άλλους φορείς¹.

Σύμφωνα με το Δικαστήριο, η επιλογή της νομικής βάσης δεν είναι υποκειμενική υπόθεση, αλλά πρέπει να θεμελιώνεται επί αντικειμενικών παραγόντων οι οποίοι υπόκεινται σε δικαστική αναθεώρηση², όπως είναι ο σκοπός και το περιεχόμενο των εν λόγω μέτρων³. Επιπλέον, αποφασιστικό ρόλο προς τούτο πρέπει να διαδραματίζει ο κύριος στόχος του μέτρου⁴.

Κατόπιν ενδελεχούς ανάλυσης των αιτιολογικών σκέψεων και των όρων θέσης σε ισχύ της πρότασης κανονισμού, προκύπτει ότι ο κεντρικός πυρήνας της πρότασης είναι πράγματι η πολιτική προστασία. Εξάλλου, είναι προφανές ότι τα μέτρα πολιτικής προστασίας επιφέρουν συνέπειες και στον τομέα της προστασίας του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας. Ωστόσο, το προτεινόμενο μέσο επικεντρώνεται στον τρόπο ενεργοποίησης των μηχανισμών και των τεχνικών μέσων, προκειμένου να διασφαλιστεί η ετοιμότητα σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης (βλέπε άρθρο 2 (πεδίο εφαρμογής) σε συνδυασμό με το άρθρο 4 (επιλέξιμες δράσεις) και το άρθρο 5 (κριτήρια για την παροχή συνδρομής)). Συνεπώς, το προτεινόμενο μέτρο δεν αφορά *per se* την προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας.

Εντούτοις, στο κείμενο δεν δικαιολογείται η θεμελίωση της πρότασης κανονισμού από κοινού στα άρθρα 308 της Συνθήκης ΕΚ και 203 της Συνθήκης ΕΚΑΕ.

Αναλόγως, η ορθή νομική βάση για την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου είναι το άρθρο 308 της Συνθήκης ΕΚ.

Ως εκ τούτου, στη συνεδρίαση της 15ης Σεπτεμβρίου 2005 και σύμφωνα με πρόταση που κατέθεσε ο εισηγητής κ. Antonio López-Istúriz White, η Επιτροπή Νομικών Θεμάτων αποφάσισε, με 15 ψήφους υπέρ έναντι 2 κατά και 4 αποχών⁵, να προτείνει την απόσυρση της

¹ Υπόθεση 45/86 *Επιτροπή κατά Συμβουλίου* [1987] ECR1493, παρ. 13.

² Υπόθεση 45/86, *Επιτροπή κατά Συμβουλίου* [1987] ECR 1439, παρ. 5.

³ Υπόθεση C-300/89, *Επιτροπή κατά Συμβουλίου* [1991] ECR I-287, παρ. 10.

⁴ Υπόθεση C-377/98, *Ολλανδία κατά Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και Συμβουλίου* [2001] ECR I-7079, παρ. 27, με αναφορά στην Υπόθεση C-155/91, *Επιτροπή κατά Συμβουλίου* [1993] ECR I-939, παρ. 19-21.

⁵ Στην ψηφοφορία συμμετείχαν τα εξής μέλη: Giuseppe Gargani (πρόεδρος), Rainer Wieland (αντιπρόεδρος), Antonio López-Istúriz White (εισηγητής), Maria Berger, Marek Aleksander Czarnecki, Bert Doorn, Nicole Fontaine (εκ μέρους Syed Kamall), Janelly Fourtou (εκ μέρους Diana Wallis), Monica Frassoni, Adeline Hazan (εκ μέρους Katalin Lévai), Kurt Lechner, Klaus-Heiner Lehne, Eva Lichtenberger (εκ μέρους Alain Lipietz), Toine Manders (εκ μέρους Viktória Mohácsi), Antonio Masip Hidalgo, Hans-Peter Mayer, Δημήτριος

αναφοράς στο άρθρο 203 της Συνθήκης ΕΚΑΕ, ούτως ώστε το άρθρο 308 της Συνθήκης ΕΚ να συνιστά τη μοναδική νομική βάση.

Με εκτίμηση,

Giuseppe Gargani

Παπαδημούλης, Alexander Radwan (εκ μέρους Pii-Noora Kauppi), Aloyzas Sakalas, Francesco Enrico Speroni, Andrzej Tomasz Zapałowski, Jaroslav Zvěřina, Tadeusz Zwiefka .

28.11.2005

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΩΝ

προς την Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων

σχετικά με την πρόταση του Συμβουλίου περί δημιουργίας χρηματοδοτικού μέσου ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης (COM(2005)0113 – C6-0181/2005 – 2005/0052(CNS))

Συντάκτης γνωμοδότησης: Janusz Lewandowski

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

Κατά την πρώτη ανάγνωση του προϋπολογισμού του 2006, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε πιλοτικό έργο διασυνοριακής συνεργασίας για την καταπολέμηση των φυσικών καταστροφών. Το σχέδιο αποσκοπεί στην ανάπτυξη συνείδησης συνεργασίας και τη δημιουργία πλαισίου για τη στενότερη συνεργασία στον τομέα των μέτρων πολιτικής προστασίας με στόχο την πρόληψη ή τουλάχιστον την ελαχιστοποίηση των επιπτώσεων τέτοιων καταστροφών, με την ανάπτυξη διασυνοριακού συστήματος έγκαιρης προειδοποίησης, συντονισμού και μέσων διοικητική μέριμνας (ψήφισμα του ΕΚ, της 8ης Σεπτεμβρίου 2005).

Με την ανακοίνωσή της σχετικά με τις δημοσιονομικές προοπτικές για το διάστημα 2007-2013, που εκδόθηκε στις 14 Ιουλίου 2004, η Επιτροπή ζήτησε την ανάληψη δράσης σε ευρωπαϊκό επίπεδο για την πρόβλεψη κοινών επεμβάσεων σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης διαφόρων προελεύσεων κατά αποτελεσματικό και συντονισμένο τρόπο.

Στόχος της πρότασης είναι η δημιουργία ενός χρηματοδοτικού μέσου ετοιμότητας και ταχείας επέμβασης για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, που θα συμβάλει στην ανάπτυξη και υλοποίηση κοινοτικών μέτρων πολιτικής προστασίας με την εξασφάλιση κοινοτικής ενίσχυσης προς στήριξη και συμπλήρωση των προσπαθειών των κρατών μελών για την προστασία του πληθυσμού, του περιβάλλοντος και των περιουσιών σε σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης.

Το κεφάλαιο της αλληλεγγύης αναπτύσσεται μέσω συμπληρωματικής πρότασης για το «Ταμείο Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης» (ΤΑΕΕ).

Η πρόταση της Επιτροπής

Οι Κοινότητα έχει θεσπίσει δύο κύριες αποφάσεις του Συμβουλίου, που περιλαμβάνουν σειρά από μέτρα και ενέργειες στον τομέα της πολιτικής προστασίας, για την ενίσχυση της συνεργασίας και την αλληλοβοήθεια μεταξύ των κρατών μελών.

Μετά την έγκρισή της, η πρόταση θα αποτελέσει νέα νομική βάση για τη χορήγηση κοινοτικής οικονομικής συνδρομής σε δράσεις και μέτρα πολιτικής προστασίας στον τομέα της ετοιμότητας και της ταχείας επέμβασης. Βασίζεται στο άρθρο 308 της Συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 203 της Συνθήκης Ευρατόμ.

Το μέσο βασίζεται στην αρχή της επικουρικότητας, που σημαίνει ότι ένας κοινοτικός μηχανισμός θα πρόσφερε προστιθέμενη αξία στην υποστήριξη και τη συμπλήρωση των εθνικών πολιτικών στον τομέα της αλληλοβοήθειας για την πολιτική προστασία.

Η πρόταση θα προσφέρει στους φορείς πολιτικής προστασίας των κρατών μελών που πληρούν τον ουσιαστικό ρόλο της ταχείας απόκρισης τα μέσα για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας και της απόδοσής τους, με την εκ των προτέρων προετοιμασία, σε κοινοτικό επίπεδο, κατάλληλων μέσων και εξοπλισμού για ανάπτυξη επιτόπου, διευκολύνοντας τη συγκέντρωση των πόρων και την αλληλοβοήθεια.

Στο πλαίσιο αυτό η Επιτροπή προτείνει την ένταξη των προσπαθειών της Κοινότητας και την επικέντρωσή τους σε δύο προτεραιότητες: απόκριση σε καταστροφές και ετοιμότητα.

Κατά το διάστημα 2007-2013, ο ενδεικτικός προϋπολογισμός για το συγκεκριμένο μέσο εκτιμάται σε 173 εκατ. ευρώ.

Η οικονομική βοήθεια θα διατεθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων¹. και μπορεί να λάβει τη μορφή επιχορηγήσεων ή δημόσιων συμβάσεων σύμφωνα με το ετήσιο πρόγραμμα εργασιών της Επιτροπής. Η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θα ελέγχεται από την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο.

Επιπλέον, η Επιτροπή έχει δώσει ιδιαίτερη προσοχή για να εξασφαλιστεί ότι οι διαδικασίες που θα ακολουθηθούν σε περίπτωση ταχείας επέμβασης σε σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης παρέχουν την αναγκαία ευελιξία που θα επιτρέψει την ανάληψη επείγουσας δράσης.

Παρατηρήσεις

Ο συντάκτης της γνωμοδότησης επικροτεί την πρόταση της Επιτροπής, ιδιαίτερα όσον αφορά την προτεινόμενη απλούστευση σε περίπτωση ταχείας επέμβασης σε μείζονες καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, και ζητεί, στο πλαίσιο αυτό, από την Επιτροπή, να διασφαλίσει την εκτέλεση του προγράμματος κατά τρόπο διαφανή και συνεπή.

Πέρα από τα μέτρα που προτείνει η Επιτροπή, ο συντάκτης της γνωμοδότησης έχει να προτείνει τα ακόλουθα:

¹ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

1. Είναι ανάγκη να τονιστεί ότι το ποσό που εμφανίζεται στο δημοσιονομικό δελτίο είναι απλώς ενδεικτικό, έως ότου επιτευχθεί συμφωνία σχετικά με τις δημοσιονομικές προοπτικές για το διάστημα 2007-2013.
2. Να επισημανθεί ότι το ποσό που εμφανίζεται στο δημοσιονομικό δελτίο δεν αποτελεί μέρος της απόφασης του Συμβουλίου. Να θεωρηθεί ότι το ποσό αυτό θα πρέπει να προστεθεί ως ενδεικτικός προϋπολογισμός για μια επταετία από την 1η Ιανουαρίου 2007.
3. Η ενημέρωση της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής προβλέπεται μόλις μια τριετία από την υλοποίηση του μέσου. Η ετήσια υποβολή στοιχείων θα βοηθήσει την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή να αξιολογήσει την αποτελεσματικότητα του μέσου. Προτείνεται, επομένως, να ζητηθεί από την Επιτροπή να υποβάλλει το ετήσιο πρόγραμμα εργασιών στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, προς ενημέρωση.

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Προϋπολογισμών καλεί την Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να ενσωματώσει στην έκθεσή της τις ακόλουθες τροπολογίες.

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος

Τροπολογία 1
Παράγραφος 1α (νέα)

1α. Διευκρινίζει ότι οι πιστώσεις που αναφέρονται στην πρόταση κανονισμού είναι καθαρώς ενδεικτικές, έως ότου επιτευχθεί συμφωνία σχετικά με τις δημοσιονομικές προοπτικές για το διάστημα από το 2007 και μετά·

Τροπολογία 2
Παράγραφος 1β (νέα)

1β. Ζητεί από την Επιτροπή να επιβεβαιώσει, μόλις εγκριθούν οι δημοσιονομικές προοπτικές, τα ποσά που αναφέρονται στην πρόταση κανονισμού ή, ενδεχομένως, να υποβάλει τα αναπροσαρμοσμένα ποσά προς έγκριση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, προκειμένου να διασφαλίζεται η συμβατότητά τους με το ανώτατο όριο·

Πρόταση κανονισμού

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή¹

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου

Τροπολογία 3
Παράγραφος 2α (νέα)

2α. Οι πόροι για την ανάληψη δέσμευσης από το μέσο καθορίζονται ενδεικτικά, βάσει των διατάξεων της παραγράφου 34 της Διοργανικής

¹ EE C ... /Δεν έχει δημοσιευτεί ακόμη στην ΕΕ.

**Συμφωνίας της 6ης Μαΐου 1999
μεταξύ του Ευρωπαϊκού
Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και
της Επιτροπής, σχετικά με τη
δημοσιονομική πειθαρχία και τη
βελτίωση της διαδικασίας του
προϋπολογισμού¹, σε 173 εκατ. ευρώ,
για περίοδο επτά ετών, αρχής
γενομένης από τον Ιανουάριο του
2007.**

¹ ΕΕ C 172, 18.6.1999, σ.1. Συμφωνία όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2005/708/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 269, 14.10.2005, σ. 24).

Αιτιολόγηση

Όταν ληφθεί απόφαση, η Επιτροπή πρέπει να υποβάλει, αν χρειαστεί, νομοθετική πρόταση για τον καθορισμό του ποσού αναφοράς σε σχέση με το κατάλληλο ανώτατο όριο των δημοσιονομικών προοπτικών (βλ. τροπολογία στο νομοθετικό ψήφισμα). Το ποσό αναφοράς εγγράφεται υπό τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 34 της Διοργανικής Συμφωνίας (όχι συναπόφαση).

Τροπολογία 4

Άρθρο 7, παράγραφος 4

4. Το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας εγκρίνεται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2.

4. Το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας εγκρίνεται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2.
Μόλις εγκρίνεται το ετήσιο πρόγραμμα εργασιών, πρέπει να διαβιβάζεται στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, προς ενημέρωση.

Αιτιολόγηση

Η ετήσια υποβολή στοιχείων θα βοηθήσει την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή να αξιολογήσει την αποτελεσματικότητα του μέσου.

Τροπολογία 5

Άρθρο 10

1. Με πρωτοβουλία της Επιτροπής, το

διαγράφεται

μέσο είναι επίσης δυνατόν να καλύψει δαπάνες που σχετίζονται με την παρακολούθηση, τον έλεγχο, τον δημοσιονομικό έλεγχο και την αξιολόγηση, που απαιτούνται άμεσα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Οι δαπάνες αυτές είναι δυνατόν να καλύψουν ιδίως τα εξής: μελέτες, συσκέψεις, δραστηριότητες πληροφόρησης, δημοσιεύσεις, δαπάνες για δίκτυα πληροφορικής (και τον συναφή εξοπλισμό) για την ανταλλαγή πληροφοριών, καθώς και κάθε άλλη δαπάνη σχετικά με τεχνική ή διοικητική υποστήριξη στην οποία είναι δυνατό να χρειαστεί να προσφύγει η Επιτροπή για τους σκοπούς εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Οι δαπάνες που αναφέρονται στο πρώτο και δεύτερο εδάφιο δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνουν το 4% του προϋπολογισμού.

2. Ο προϋπολογισμός για τις δράσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 εκτελείται από την Επιτροπή κεντρικά και απ' ευθείας από τις υπηρεσίες της σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 2 του δημοσιονομικού κανονισμού.

Αιτιολόγηση

Η διαχείριση του μέσου πρέπει να ανατεθεί σε υπαλλήλους της Επιτροπής, από τα διαθέσιμα διοικητικά κονδύλια. Η χρηματοδότηση διοικητικών εργασιών από επιχειρησιακά προγράμματα αντιβαίνει στη δημοσιονομική αρχή της εξειδίκευσης, μπορεί να προκαλέσει έλλειψη διαφάνειας, και παρακάμπτει το δημοσιονομικό κανονισμό.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Τίτλος	Πρόταση του Συμβουλίου περί δημιουργίας χρηματοδοτικού μέσου ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης
Έγγραφο αναφοράς	COM(2005)0113 – C6-0181/2005 – 2005/0052(CNS)
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας	ENVI
Γνωμοδότηση της Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	BUDG 9.6.2005
Συντάκτης(τρια) γνωμοδότησης Ημερομηνία ορισμού	Janusz Lewandowski 9.6.2005
Εξέταση στην επιτροπή	23.11.2005
Ημερομηνία της έγκρισης	23.11.2005
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+ : 20 - : 0 :
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Gérard Deprez, Valdis Dombrovskis, Brigitte Douay, Szabolcs Fazakas, Markus Ferber, Neena Gill, Nathalie Griesbeck, Catherine Guy-Quint, Anne E. Jensen, Silvana Koch-Mehrin, Sergej Kozlík, Janusz Lewandowski, Vladimír Maňka, Gérard Onesta, Wojciech Roszkowski, Αντώνης Σαμαράς, Esko Seppänen, László Surján, Helga Trüpel
Αναπληρωτής(ές) παρών(όντες) κατά την τελική ψηφοφορία	Peter Šťastný
Αναπληρωτής(ές) (άρθρο 178, παρ. 2) παρών(όντες) κατά την τελική ψηφοφορία	
Παρατηρήσεις (πληροφορίες που διατίθενται σε μία μόνο γλώσσα)	...

23.1.2006

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ ΕΛΕΥΘΕΡΙΩΝ, ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ

προς την Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί δημιουργίας χρηματοδοτικού μέσου ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης (COM(2005) 0113 – C6-0181/2005 – 2005/0052(CNS))

Συντάκτης γνωμοδότησης: Σταύρος Λαμπρινίδης

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων καλεί την Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να ενσωματώσει στην έκθεσή της τις ακόλουθες τροπολογίες:

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή¹

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου

Τροπολογία 1 Τίτλος

Πρόταση ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ περί δημιουργίας
χρηματοδοτικού μέσου ταχείας επέμβασης
και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις
έκτακτης ανάγκης

Πρόταση ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ
**ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ
ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ** περί δημιουργίας
χρηματοδοτικού μέσου **πρόληψης**, ταχείας
επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές
καταστάσεις έκτακτης ανάγκης

*(Η προσθήκη της λέξης "πρόληψη" ισχύει για
ολόκληρο το κείμενο, όπου γίνεται αναφορά
στην ταχεία επέμβαση και την ετοιμότητα)*

Τροπολογία 2 Αιτιολογική αναφορά 1

¹ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην ΕΕ.

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 308,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 175, παράγραφος 1,

Αιτιολόγηση

Πρωταρχικό στόχο του κανονισμού αποτελεί η προστασία της υγείας των ανθρώπων και του περιβάλλοντος, όπως αναφέρεται σαφώς στο πρώτο του άρθρο (αντικείμενο). Όλες οι δράσεις που είναι επιλέξιμες προς χρηματοδότηση στο πλαίσιο της πρότασης εξυπηρετούν τον απώτερο στόχο της προστασίας της υγείας των ανθρώπων και του περιβάλλοντος.

Τροπολογία 3 Αιτιολογική αναφορά 2

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 203,

Διαγράφεται

Αιτιολόγηση

Τα πυρηνικά ατυχήματα θα πρέπει να καλύπτονται από ξεχωριστό νομοθετικό μέσο.

Τροπολογία 4 Αιτιολογική σκέψη 2α (νέα)

(2α) Οι απομονωμένες και οι εξαιρετικά απομακρυσμένες περιοχές της Κοινότητας έχουν ειδικά χαρακτηριστικά και ανάγκες λόγω των γεωγραφικών, των εδαφικών και των κοινωνικοοικονομικών τους συνθηκών. Λόγω των αντίξοων αυτών συνθηκών καθίσταται ιδιαίτερα δυσχερής η έγκαιρη παροχή της βοήθειας και των μέσων παρέμβασης, καθώς και η ανταπόκριση σε ιδιαίτερες ανάγκες, σε περίπτωση σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης.

Αιτιολόγηση

Οι εξαιρετικά απομακρυσμένες ή απομονωμένες περιοχές χρειάζονται μεγαλύτερη μέριμνα στο πλαίσιο των διαφόρων κοινοτικών μηχανισμών και μέσων.

Τροπολογία 5
Αιτιολογική σκέψη 4α (νέα)

(4α) Προκειμένου να διευκολυνθεί και να διασφαλιστεί καλύτερη πρόληψη, ετοιμότητα και ταχεία επέμβαση σε σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, είναι αναγκαίο να διεξαχθούν εκτενείς ενημερωτικές εκστρατείες και να αναληφθούν πρωτοβουλίες διαφώτισης και ευαισθητοποίησης που θα απευθύνονται στο ευρύ κοινό, και ειδικότερα στους νέους, με στόχο να αυξηθούν ο βαθμός αυτοπροστασίας και τα μέτρα προφύλαξης που λαμβάνονται σε περιπτώσεις καταστροφών.

Αιτιολόγηση

Τα μέτρα πολιτικής προστασίας θα πρέπει να ενσωματωθούν στα εκπαιδευτικά προγράμματα και σε εκστρατείες ευαισθητοποίησης, προκειμένου να συνειδητοποιηθεί η ανάγκη πρόληψης, ετοιμότητας και ταχείας επέμβασης σε σοβαρά ατυχήματα· θα πρέπει επίσης να διασφαλισθεί η συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών στις δράσεις πρόληψης και επέμβασης.

Τροπολογία 6
Αιτιολογική σκέψη 6α (νέα)

(6α) Η έκφραση αλληλεγγύης έναντι τρίτων χωρών που αντιμετωπίζουν καταστροφές και καταστάσεις έκτακτης ανάγκης υπάρχει εδώ και πολλά χρόνια, στο πλαίσιο των εξωτερικών δράσεων της Κοινότητας και στη βάση της αρχής της αλληλεγγύης. Η επέκταση της πολιτικής προστασίας της Κοινότητας και εκτός της Κοινότητας, πέραν του ότι ανταποκρίνεται στα ανθρωπιστικά καθήκοντα και στο καθήκον αλληλεγγύης της Κοινότητας, θα παρείχε προστιθέμενη αξία και θα αύξανε την αποτελεσματικότητα και αποδοτικότητα της λειτουργίας του μέσου.

Αιτιολόγηση

Η ΕΕ θα πρέπει να δείχνει έμπρακτα την αλληλεγγύη της σε περιπτώσεις καταστάσεων έκτακτης ανάγκης σε τρίτες χώρες, ιδιαίτερα δε στις αναπτυσσόμενες χώρες όπου ο αριθμός και η έκταση

των φυσικών καταστροφών και ο αυξανόμενος αντίκτυπός τους τα τελευταία έτη προξένησαν μαζικές απώλειες ανθρώπινων ζώων και μακροπρόθεσμες αρνητικές επιπτώσεις σε κοινωνικό, οικονομικό και περιβαλλοντικό επίπεδο.

Τροπολογία 7 Άρθρο 1

Με τον παρόντα κανονισμό δημιουργείται για την περίοδο από 1^{ης} Ιανουαρίου 2007 ως 31^{ης} Δεκεμβρίου 2013, ένα χρηματοδοτικό μέσο ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας που στη συνέχεια αναφέρεται ως «το μέσο», για την ενίσχυση και συμπλήρωση των προσπαθειών που καταβάλλουν τα κράτη μέλη για την προστασία των ανθρώπων, του περιβάλλοντος και των περιουσιών σε περίπτωση σοβαρής κατάστασης έκτακτης ανάγκης.

Καθορίζει κανόνες για την παροχή οικονομικής συνδρομής με βάση το μέσο για δράσεις που προορίζονται να ενισχύσουν την κατάσταση ετοιμότητας της Κοινότητας για την αντιμετώπιση σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης.

Προβλέπει επίσης ειδικές διατάξεις για την παροχή οικονομικής συνδρομής σε περιπτώσεις σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, ώστε να διευκολύνεται η ταχεία και αποτελεσματική επέμβαση.

Με τον παρόντα κανονισμό δημιουργείται για την περίοδο από 1^{ης} Ιανουαρίου 2007 ως 31^{ης} Δεκεμβρίου 2013, ένα χρηματοδοτικό μέσο **πρόληψης**, ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας που στη συνέχεια αναφέρεται ως «το μέσο», για την ενίσχυση και συμπλήρωση των προσπαθειών που καταβάλλουν τα κράτη μέλη για την προστασία των ανθρώπων, **της δημόσιας υγείας**, του περιβάλλοντος, των περιουσιών **και της πολιτιστικής κληρονομιάς** σε περίπτωση σοβαρής κατάστασης έκτακτης ανάγκης.

Καθορίζει κανόνες για την παροχή οικονομικής συνδρομής με βάση το μέσο για δράσεις που προορίζονται να ενισχύσουν την κατάσταση ετοιμότητας της Κοινότητας για την αντιμετώπιση σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, **και προβλέπει πιλοτικά σχέδια, τα οποία αναπτύσσουν ομάδες θεμάτων γενικού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος και/ή συμβάλλουν στην ενίσχυση ή δημιουργία κατάλληλων δικτύων σε ευρωπαϊκό επίπεδο.**

Προβλέπει επίσης ειδικές διατάξεις για την παροχή οικονομικής συνδρομής σε περιπτώσεις σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, ώστε να διευκολύνεται η ταχεία και αποτελεσματική επέμβαση.

Προβλέπει ακόμη τη διεξαγωγή εκτενούς εξέτασης και καταγραφής των πηγών κινδύνου (όπως η αποθήκευση επικίνδυνων υλικών) καθώς και των μέσων - ιδίως δε των σπάνιων πόρων - που θα μπορούσαν να κινητοποιηθούν για να αντιμετωπιστούν οι διάφοροι τύποι σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, καθώς επίσης και τη διευκόλυνση της ανταλλαγής τέτοιων

Τροπολογία 8
Άρθρο 2, παράγραφος 1

1. Ο παρών κανονισμός ισχύει για την ετοιμότητα **αντιμετώπισης** σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης **ανεξάρτητα από τη φύση τους**.

Ισχύει επίσης για τη διαχείριση των άμεσων συνεπειών τέτοιων σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης εντός της Κοινότητας **και σε χώρες που συμμετέχουν στον Κοινοτικό μηχανισμό που δημιουργήθηκε με την απόφαση 2001/792**.

Ισχύει επίσης για την ετοιμότητα και την ταχεία επέμβαση ώστε να αντιμετωπιστούν οι επιπτώσεις στη δημόσια υγεία από σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης.

1. Ο παρών κανονισμός ισχύει για την **πρόληψη**, ετοιμότητα **και ταχεία επέμβαση σε όλες τις μορφές** σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, **εντός και εκτός της Κοινότητας, με ιδιαίτερη έμφαση στις πτυχές που αφορούν τη δημόσια υγεία**.

Ισχύει επίσης για τη διαχείριση των άμεσων συνεπειών τέτοιων σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης εντός **και εκτός** της Κοινότητας.

Αιτιολόγηση

Η Κοινότητα θα πρέπει να μπορεί να δείχνει την αλληλεγγύη της σε τρίτες χώρες, αντιδρώντας σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης στο έδαφός τους. Συνεπώς, στο πεδίο εφαρμογής του μέσου θα πρέπει να συμπεριληφθεί και η ταχεία επέμβαση σε σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης εκτός της ΕΕ.

Η τροπολογία αφορά το ισπανικό κείμενο. Για λόγους συνοχής με το κείμενο της πρότασης, θα πρέπει να χρησιμοποιείται ο ορθός όρος "δημόσια υγεία", διότι αυτός δηλώνει το σύστημα που ασχολείται με την καταπολέμηση της νόσου, πέραν του ότι χρησιμοποιείται και στο κείμενο της νομοθετικής πρότασης.

Τροπολογία 9
Άρθρο 2, παράγραφος 1α (νέα)

1α. Ο τρόπος λειτουργίας του μέσου θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη και τη σχετική περιφερειακή διάσταση. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη συνεργάζονται όσο το δυνατόν πιο στενά, όταν επιτρέπουν κάτι τέτοιο οι εφαρμοζόμενες στα κράτη μέλη

νομικές διατάξεις, με τις τοπικές και τις περιφερειακές αρχές, για τον καθορισμό και τη διαχείριση του μέσου.

Τροπολογία 10
Άρθρο 2α (νέο)

Άρθρο 2α

Διάρκεια και πόροι του προϋπολογισμού

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ για την περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 2007 και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2013. Το δημοσιονομικό πλαίσιο για την εφαρμογή του μέσου ορίζεται στα 278 εκατ. ευρώ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2007 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013 (επτά έτη).

Αιτιολόγηση

Υστερα από την τροπολογία που αποβλέπει στο να συμπεριληφθούν οι εξωτερικές δράσεις στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να αυξηθεί και ο προϋπολογισμός· ένα πρόσθετο ποσό της τάξεως των 105 εκατ. ευρώ για την επταετή περίοδο κρίνεται κατάλληλο.

Τροπολογία 11
Άρθρο 5, παράγραφος 1α (νέα)

Το νομικό πλαίσιο των δημοσιονομικών μέτρων επιτρέπει στους σχετικούς τομείς να αντιμετωπίζουν, ενδεχομένως, και νέες υποχρεώσεις και διασφαλίζει ότι όλες οι δράσεις που αναλαμβάνονται θα πρέπει να σέβονται πλήρως τα θεμελιώδη δικαιώματα.

Τροπολογία 12
Άρθρο 9, παράγραφος 2

2. Επιδιώκεται η δημιουργία συνεργειών και συμπληρωματικότητας με άλλα χρηματοδοτικά μέσα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της Κοινότητας.

2. Επιδιώκεται η δημιουργία συνεργειών και συμπληρωματικότητας με άλλα χρηματοδοτικά μέσα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της Κοινότητας, *ιδίως δε με την*

πρόταση απόφασης της Επιτροπής για τη χρηματοδότηση ενός πιλοτικού σχεδίου που περιλαμβάνει μια δέσμη προπαρασκευαστικών δράσεων με στόχο την ενίσχυση της καταπολέμησης της τρομοκρατίας) που θα προβλέπει τη χρηματοδότηση ενός γενικού συστήματος ταχείας προειδοποίησης (ARGUS) και το ευρωπαϊκό πρόγραμμα προστασίας των κρίσιμων υποδομών (EPCIP), προκειμένου να διασφαλισθεί η συνεκτικότητα στους τομείς της προστασίας των κρίσιμων υποδομών και της πολιτικής προστασίας.

Αιτιολόγηση

Υπάρχει κίνδυνος, ορισμένες δραστηριότητες που περιλαμβάνονται στα προαναφερθέντα ταμεία και μέσα, να είναι τόσο παρεμφερείς που να δημιουργήσουν σύγχυση και αλληλεπικαλύψεις, εάν δεν υπάρχει αποτελεσματικός συντονισμός.

Τροπολογία 13

Άρθρο 14, παράγραφος 2α (νέα)

2α. Η Επιτροπή δεσμεύεται να δώσει σύντομα συνέχεια στην πρώτη αυτή πρωτοβουλία, ιδίως χρηματοδοτική, υποβάλλοντας το συντομότερο δυνατό στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τις προτάσεις της για την τροποποίηση της απόφασης του Συμβουλίου για ένα Μηχανισμό Πολιτικής Προστασίας για καταστάσεις έκτακτης ανάγκης.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Τίτλος	Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί δημιουργίας χρηματοδοτικού μέσου ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης
Έγγραφο αναφοράς	COM(2005) 0113 – C6-0181/2005 – 2005/0052(CNS)
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας	ENVI
Γνωμοδότηση της Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	LIBE 9.6.2005
Ενισχυμένη συνεργασία - ημερομηνία αναγγελίας στην ολομέλεια	
Συντάκτης(τρια) γνωμοδότησης Ημερομηνία ορισμού	Σταύρος Λαμπρινίδης 4.7.2005
Συντάκτης(τρια) γνωμοδότησης που αντικαταστάθηκε	
Εξέταση στην επιτροπή	16.1.2006 23.1.2006
Ημερομηνία της έγκρισης	23.1.2006
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+ : 15 - : 1 0 : 0
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Edit Bauer, Johannes Blokland, Carlos Coelho, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Antoine Duquesne, Patrick Gaubert, Elly de Groen-Kouwenhoven, Timothy Kirkhope, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Σταύρος Λαμπρινίδης, Henrik Lax, Martine Roure, Inger Segelström, Manfred Weber, Tatjana Ždanoka
Αναπληρωτής(ές) παρών(όντες) κατά την τελική ψηφοφορία	Katalin Lévai, Herbert Reul, Marie-Line Reynaud
Αναπληρωτής(ές) (άρθρο 178, παρ. 2) παρών(όντες) κατά την τελική ψηφοφορία	
Παρατηρήσεις (πληροφορίες που διατίθενται σε μία μόνο γλώσσα)	

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Τίτλος	Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί δημιουργίας χρηματοδοτικού μέσου ταχείας επέμβασης και ετοιμότητας για σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης	
Έγγραφο αναφοράς	COM(2005)0113 – C6-0181/2005 – 2005/0052(CNS)	
Ημερομηνία κλήσης του ΕΚ προς γνωμοδότηση	7.6.2005	
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	ENVI	9.6.2005
Γνωμοδοτική(ές) επιτροπή(ές) Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	BUDG	LIBE 9.6.2005
Αποφάσισε να μη γνωμοδοτήσει Ημερομηνία της απόφασης		
Ενισχυμένη συνεργασία Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια		
Εισηγητής(ές) Ημερομηνία ορισμού	Δημήτριος Παπαδημούλης 24.5.2005	
Εισηγητής(ές) που αντικαταστάθηκε/καν		
Απλοποιημένη διαδικασία - Ημερομηνία απόφασης		
Αμφισβήτηση της νομικής βάσης Ημερομ. γνωμοδότησης JURI	JURI 15.9.2005	/
Τροποποίηση του χρηματοδοτικού κονδυλίου Ημερομ. γνωμοδότησης BUDG		
Διαβούλευση με την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή - Ημερομ. απόφασης στην ολομέλεια		
Διαβούλευση με την Επιτροπή των Περιφερειών - Ημερομ. απόφασης στην ολομέλεια		
Εξέταση στην επιτροπή	22.11.2005	
Ημερομηνία έγκρισης	24.1.2005	
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+: 49 -: 1 0: 0	
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Αδάμος Αδάμου, Liam Aylward, Irena Belohorská, Johannes Blokland, John Bowis, Frederika Brepoels, Martin Callanan, Dorette Corbey, Chris Davies, Edite Estrela, Alessandro Foglietta, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Gyula Hegyi, Marie Anne Isler Béguin, Dan Jørgensen, Christa Kläß, Jules Maaten, Linda McAvan, Μάριος Ματσάκης, Riitta Myller, Péter Olajos, Δημήτριος Παπαδημούλης, Vittorio Prodi, Frédérique Ries, Dagmar Roth-Behrendt, Guido Sacconi, Karin Scheele, Carl Schlyter, Richard Seeber, Jonas Sjöstedt, María Sornosa Martínez, Αντώνιος Τρακατέλλης, Ευαγγελία Τζαμπάζη, Thomas Ulmer, Marcello	

	Vernola, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Anders Wijkman
Αναπληρωτής(ές) παρών(όντες) κατά την τελική ψηφοφορία	Milan Gaľa, Jutta D. Haug, Erna Hennicot-Schoepges, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Karin Jöns, Kartika Tamara Liotard, Caroline Lucas, Miroslav Mikolášik, Alojz Peterle
Αναπληρωτής(ές) (άρθρο 178, παρ. 2) παρών(όντες) κατά την τελική ψηφοφορία	
Ημερομηνία κατάθεσης	6.2.2006
Παρατηρήσεις (πληροφορίες που διατίθενται σε μία μόνον γλώσσα)	...